

بنك الخليج المتحد ش.م.ب.
القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي بنك الخليج المتحد ش.م.ب.

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لبنك الخليج المتحد ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة ("المشار إليهم معاً بالمجموعة")، والتي تشمل القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والقوائم الموحدة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس إدارة البنك هو المسئول عن الإعداد والعرض العادل لهذه القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء ناتجة عن أية تجاوزات أو أخطاء.

مسئولية مدققي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تتطلب هذه المعايير منا الالتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار الإجراءات المناسبة يعتمد على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي مهني حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجراها مجلس إدارة البنك وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتمكننا من إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي بنك الخليج المتحد ش.م.ب. (تتمة)

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية أخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل الأنظمة واللوائح لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١)، نفيد بما يلي :

(أ) يحتفظ البنك بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة متفقة مع تلك السجلات، و

(ب) المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة.

وحسب علمنا أنه لم تقع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو دليل الأنظمة واللوائح لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) و توجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة والقواعد والإجراءات لبورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي؛ وقد تم تقديم توضيحات ومعلومات مرضية لنا من قبل الإدارة استجابة لجميع طلباتنا.

ارنست ويونغ

٢٨ فبراير ٢٠١٢
المنامة، مملكة البحرين

بنك الخليج المتحد ش.م.ب.
القائمة الموحدة للمركز المالي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
الف	الف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			الموجودات
٢٧,٩١٤	١٧,٨٥٧		ودائع لدى بنوك وتحت الطلب
١٦٧,٢٥٧	١٠٢,٢٨٢		ودائع لأجل لدى البنوك
١٢٦,٦٦١	٧٣,١٨٣	٥	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٣٨٥,٧٧٠	٤٣٥,٠٢٨	٦	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥٧,٩٢٠	٢٧,٩٤٢	٧	قروض وذمم مدينة
٤٦,٩٥٠	٣٧,٤٩٠	٨	موجودات أخرى
			إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة محتسبة بموجب
١,٠٢٦,٠٦٥	١,٠٠٢,٩٤٠	٩	طريقة الحقوق
٢١,١٧٨	١٦,٠٥٤	١٠	إستثمارات عقارية
١,٠٧٤	٩٤٦		ممتلكات ومعدات
٥٦,٢٩٦	٥٦,٧٨٢	١١	شهرة
١,٩١٧,٠٨٥	١,٧٧٠,٥٠٤		مجموع الموجودات
			المطلوبات والحقوق
			المطلوبات
٤٣٥,٦٢٤	٢١١,٧٩٥		مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٣٩,٥٦٨	٨٠,٣٤٩		ودائع العملاء
٥٠١,٤٣٢	٧٣١,١٨٥	١٢	قروض مستحقة الدفع
٧١,١٨٧	-	١٣	سندات
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٤	دين ثانوي
٦٨,٥٠٠	٤٤,٠٢١	١٥	مطلوبات أخرى
١,٣١٦,٣١١	١,١٦٧,٣٥٠		مجموع المطلوبات
			الحقوق
٢٠٨,٢٣٤	٢٠٨,٦٤٠	١٦	رأس المال
(١٢,٧٢٥)	(١٢,٧٢٥)	١٦	أسهم خزانة
١٠,٦٣١	١١,٤٥٩	١٦	علاوة إصدار أسهم
٩٥,٣٧١	٩٥,٥١٨	١٦	احتياطي قانوني
٧٥,٨٥٦	٧٦,٠٠٣	١٦	احتياطي عام
١٤,٣٠٨	١٤,٣٠٨	١٦	احتياطي أسهم خزانة
(٢١,٣٧٤)	(١٣,٥٣٢)	١٧	احتياطي القيمة العادلة
٤٣,٤٦٥	٤٠,١٣٤	١٦	احتياطي تحويل عملات أجنبية
١٤٠,٨٦٠	١٤٢,٠٣٧		أرباح مبقاة
٥٥٤,٦٢٦	٥٦١,٨٤٢		رأس المال والإحتياطيات العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٤٦,١٤٨	٤١,٣١٢		حقوق غير مسيطرة في الحقوق
٦٠٠,٧٧٤	٦٠٣,١٥٤		مجموع الحقوق
١,٩١٧,٠٨٥	١,٧٧٠,٥٠٤		مجموع المطلوبات والحقوق

محمد هارون
القائم بأعمال الرئيس التنفيذي

فيصل العيار
عضو مجلس الإدارة

مسعود حياث
رئيس مجلس الإدارة

٢٠١٠	٢٠١١		
ألف	ألف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	ايضاح	
			العمليات المستمرة
١٠٨,٥٠٢	٥٣,٦٠٧	١٨	دخل الاستثمار - صافي
١٢,٦٩٩	٧,٣٦٥	١٩	دخل الفوائد
١٢١,٢٠١	٦٠,٩٧٢		
٣٠,٤٩٣	١٧,٠١٩	٢٠	رسوم وعمولات
٢,٣٧٢	(١,١٥١)		(خسائر) مكاسب تحويل العملات الأجنبية - صافي
			حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة المحتسبة بموجب طريقة الحقوق - صافي
٩,١٨٢	٣١,٧٠٥	٢١	
١٦٣,٢٤٨	١٠٨,٥٤٥		مجموع الدخل
(٤٩,٢٦٢)	(٥٣,٥٧٠)	٢٢	مصروفات الفوائد
١١٣,٩٨٦	٥٤,٩٧٥		الدخل التشغيلي قبل المصروفات والمخصصات
(٢٦,٩١٦)	(٢٣,١٣٣)		رواتب ومزايا
(٢١,٦٣٧)	(١٠,٥١٧)		مصروفات عامة وإدارية
٦٥,٤٣٣	٢١,٣٢٥		الدخل التشغيلي قبل المخصصات
(٢٩,٢٨٠)	(٢٣,٩٦١)	٩٠٦	خسارة إضمحلال من إستثمارات
			(مخصص) إسترداد القروض والضمانات والموجودات الأخرى المشكوك في تحصيلها - صافي
١٤٩	(٣٩٨)		
٣٦,٣٠٢	(٣,٠٣٤)		صافي (الخسارة) الربح للسنة من العمليات المستمرة
٦,٠٨٦	-	٢٣	العمليات الموقوفة
			صافي الربح للسنة من العمليات الموقوفة
٤٢,٣٨٨	(٣,٠٣٤)		صافي (الخسارة) الربح للسنة
(٨٣٢)	٤,٥٠٥		الخسارة (الربح) العائد إلى حقوق غير مسيطرة
(٢,٨٩٩)	-		- من العمليات المستمرة
			- من العمليات الموقوفة
(٣,٧٣١)	٤,٥٠٥		
٣٥,٤٧٠	١,٤٧١		الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم
٣,١٨٧	-		- من العمليات المستمرة
			- من العمليات الموقوفة
٣٨,٦٥٧	١,٤٧١		
٤,٧١	٠,١٨	٢٤	الربح للسهم
			النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (سنوات أمريكية)
٤,٧٠	٠,١٨	٢٤	النصيب المخفض للسهم في الأرباح (سنوات أمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤٢,٣٨٨	(٣,٠٣٤)	صافي (الخسارة) الربح
		دخل (خسارة) شاملة أخرى:
٧,٩١٤	(٢,٨٣٢)	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية
٩,٩٩٣	(٤,٨١٩)	إحتياطي القيمة العادلة
		حصة البنك من دخل (خسارة) شاملة أخرى في الشركات الزميلة والمشاريع
(٣,١٣٨)	٥,٠٨٥	المشتركة المحتسبة بموجب طريقة الحقوق
٣,٠٩٦	٧,٠١٠	تحولات التدفقات النقدية
١٧,٨٦٥	٤,٤٤٤	دخل شامل آخر
٦٠,٢٥٣	١,٤١٠	مجموع الدخل الشامل
		العائد إلى:
		مساهمي الشركة الأم
٥٠,٣٥٢	٥,٩٨٢	- من العمليات المستمرة
٥,١٨٢	-	- من العمليات الموقوفة
٥٥,٥٣٤	٥,٩٨٢	
		حقوق غير مسيطرة
١,٨٢٠	(٤,٥٧٢)	- من العمليات المستمرة
٢,٨٩٩	-	- من العمليات الموقوفة
٤,٧١٩	(٤,٥٧٢)	
٦٠,٢٥٣	١,٤١٠	

٢٠١٠	٢٠١١	ايضاح	الأنشطة التشغيلية
الف	الف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
٤٢,٣٨٨	(٣,٠٣٤)		صافي الربح متضمن الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٥٩١	٥٨٦		تعديلات للبنود غير النقدية التالية:
(٤٣,٨٥٠)	-	١٨	إستهلاك
			مكسب من بيع مجموعة مهيئة للإستبعاد
(٩,١٨٢)	(٣١,٧٠٥)	٢١	حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشروع المشترك المحتسبة بموجب طريقة
(١١٧)	(٥,٣٤٤)	١٨	الحقوق - صافي
(٦,٠٨٦)	-	٢٣	مكسب من بيع شركات زميلة
٢٩,٢٨٠	٢٣,٩٦١		حصة البنك من نتائج المجموعة المهيئة للإستبعاد
			خسارة اضمحلال من إستثمارات
			إسترداد(مخصص) للقروض والضمانات والموجودات الأخرى المشكوك
(١٤٩)	٣٩٨		في تحصيلها- صافي
(١٢,٦٩٩)	(٧,٣٦٥)		دخل القوائد
٤٩,٢٦٢	٥٣,٥٧٠		مصروفات القوائد
(٩,٧٠٢)	(١١,٧٨٥)	١٨	دخل أرباح الأسهم
١,٤٨٤	(٤٨٦)		بنود أخرى غير نقدية
(٥٦)	-	١٠	التغير في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية
(١١,٩٤٥)	(٤,٨١٤)	١٨	مكسب من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٣٥	(١١٧)	١٨	(مكسب) خسارة من بيع إستثمارات عقارية
٢٩,٢٥٤	١٣,٨٦٥		الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
			تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
١٣,٣١٨	(٢٦٦)		ودائع لأجل لدى بنوك بتواريخ إستحقاق لأكثر من ٩٠ يوما عند الإقتناء الأصلي
٤٠,٥٩٩	٥٨,٢٩٢		إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٢٥٦,٠٢٤	(٧٧,٤٧٢)		إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٥,١٧٦)	٢٩,٥٨٠		قروض ونعم مدينة
(٨٢١)	١٦,٥٧٢		موجودات أخرى
(٢٢,٧٢٣)	(٢٢٣,٨٢٩)		مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
(٨٧,٦١٥)	(٥٩,٢١٩)		ودائع العملاء
٢,٦٣٠	(٢٣,٩٩٦)		مطلوبات أخرى
٣٢,٩٠٤	-		صافي مجموعة موجودات مهيئة للإستبعاد مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
١٢,٧٧٤	٧,٢٦٣		فوائد مستلمة
(٥١,٥٩٩)	(٥٣,٣٥٣)		فوائد مدفوعة
٩,٧٠٢	١١,٧٨٥	١٨	أرباح أسهم مستلمة
(٣٠٠)	(٣٠٠)		تبرعات
(٤٠٠)	(٤٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٢٢٨,٥٧١	(٣٠١,٤٧٨)		صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الإستثمارية
(٣١٨,١٦٩)	٦٥,٢٥٩		إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك محتسبة بموجب طريقة الحقوق - صافي
١٢٠,٠٠٠	-	٢٣	متحصلات من بيع مجموعة مهيئة للإستبعاد
٥,٦٣٧	٥,٢٤١	١٠	إستثمارات عقارية - صافي
(٦٨٢)	(٤٥٨)		ممتلكات ومعدات - صافي
(١٩٣,٢١٤)	٧٠,٠٤٢		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الإستثمارية
			الأنشطة التمويلية
٤٤٦	٢٢٩,٧٥٣		قروض مستلمة (مسددة)- صافي
-	(٧١,١٨٧)		سندات مسددة
١,٥٥٩	١,٢٣٤		متحصلات من إصدار أسهم
(١٠,٢٤٩)	-		أرباح أسهم مدفوعة
(٨,٢٤٤)	١٥٩,٨٠٠		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
٧,٢٨٥	(٣,٣٣١)		تعديلات تحويل العملات الأجنبية
(٢٢,٤٤٠)	(٣٣١)		تغيرات في حقوق غير مسيطرة
١١,٩٥٨	(٧٥,٢٩٨)		صافي التغيرات في النقد وما في حكمه
١٨٣,١٦٠	١٩٥,١١٨		النقد وما في حكمه في ١ يناير
١٩٥,١١٨	١١٩,٨٢٠	٢٦	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

البيان	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١	١٩٩٠	١٩٨٩	١٩٨٨	١٩٨٧	١٩٨٦	١٩٨٥	١٩٨٤	١٩٨٣	١٩٨٢	١٩٨١	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٧٨	١٩٧٧	١٩٧٦	١٩٧٥	١٩٧٤	١٩٧٣	١٩٧٢	١٩٧١	١٩٧٠	١٩٦٩	١٩٦٨	١٩٦٧	١٩٦٦	١٩٦٥	١٩٦٤	١٩٦٣	١٩٦٢	١٩٦١	١٩٦٠	١٩٥٩	١٩٥٨	١٩٥٧	١٩٥٦	١٩٥٥	١٩٥٤	١٩٥٣	١٩٥٢	١٩٥١	١٩٥٠	١٩٤٩	١٩٤٨	١٩٤٧	١٩٤٦	١٩٤٥	١٩٤٤	١٩٤٣	١٩٤٢	١٩٤١	١٩٤٠	١٩٣٩	١٩٣٨	١٩٣٧	١٩٣٦	١٩٣٥	١٩٣٤	١٩٣٣	١٩٣٢	١٩٣١	١٩٣٠	١٩٢٩	١٩٢٨	١٩٢٧	١٩٢٦	١٩٢٥	١٩٢٤	١٩٢٣	١٩٢٢	١٩٢١	١٩٢٠	١٩١٩	١٩١٨	١٩١٧	١٩١٦	١٩١٥	١٩١٤	١٩١٣	١٩١٢	١٩١١	١٩١٠	١٩٠٩	١٩٠٨	١٩٠٧	١٩٠٦	١٩٠٥	١٩٠٤	١٩٠٣	١٩٠٢	١٩٠١	١٩٠٠	١٨٩٩	١٨٩٨	١٨٩٧	١٨٩٦	١٨٩٥	١٨٩٤	١٨٩٣	١٨٩٢	١٨٩١	١٨٩٠	١٨٨٩	١٨٨٨	١٨٨٧	١٨٨٦	١٨٨٥	١٨٨٤	١٨٨٣	١٨٨٢	١٨٨١	١٨٨٠	١٨٧٩	١٨٧٨	١٨٧٧	١٨٧٦	١٨٧٥	١٨٧٤	١٨٧٣	١٨٧٢	١٨٧١	١٨٧٠	١٨٦٩	١٨٦٨	١٨٦٧	١٨٦٦	١٨٦٥	١٨٦٤	١٨٦٣	١٨٦٢	١٨٦١	١٨٦٠	١٨٥٩	١٨٥٨	١٨٥٧	١٨٥٦	١٨٥٥	١٨٥٤	١٨٥٣	١٨٥٢	١٨٥١	١٨٥٠	١٨٤٩	١٨٤٨	١٨٤٧	١٨٤٦	١٨٤٥	١٨٤٤	١٨٤٣	١٨٤٢	١٨٤١	١٨٤٠	١٨٣٩	١٨٣٨	١٨٣٧	١٨٣٦	١٨٣٥	١٨٣٤	١٨٣٣	١٨٣٢	١٨٣١	١٨٣٠	١٨٢٩	١٨٢٨	١٨٢٧	١٨٢٦	١٨٢٥	١٨٢٤	١٨٢٣	١٨٢٢	١٨٢١	١٨٢٠	١٨١٩	١٨١٨	١٨١٧	١٨١٦	١٨١٥	١٨١٤	١٨١٣	١٨١٢	١٨١١	١٨١٠	١٨٠٩	١٨٠٨	١٨٠٧	١٨٠٦	١٨٠٥	١٨٠٤	١٨٠٣	١٨٠٢	١٨٠١	١٨٠٠	١٧٩٩	١٧٩٨	١٧٩٧	١٧٩٦	١٧٩٥	١٧٩٤	١٧٩٣	١٧٩٢	١٧٩١	١٧٩٠	١٧٨٩	١٧٨٨	١٧٨٧	١٧٨٦	١٧٨٥	١٧٨٤	١٧٨٣	١٧٨٢	١٧٨١	١٧٨٠	١٧٧٩	١٧٧٨	١٧٧٧	١٧٧٦	١٧٧٥	١٧٧٤	١٧٧٣	١٧٧٢	١٧٧١	١٧٧٠	١٧٦٩	١٧٦٨	١٧٦٧	١٧٦٦	١٧٦٥	١٧٦٤	١٧٦٣	١٧٦٢	١٧٦١	١٧٦٠	١٧٥٩	١٧٥٨	١٧٥٧	١٧٥٦	١٧٥٥	١٧٥٤	١٧٥٣	١٧٥٢	١٧٥١	١٧٥٠	١٧٤٩	١٧٤٨	١٧٤٧	١٧٤٦	١٧٤٥	١٧٤٤	١٧٤٣	١٧٤٢	١٧٤١	١٧٤٠	١٧٣٩	١٧٣٨	١٧٣٧	١٧٣٦	١٧٣٥	١٧٣٤	١٧٣٣	١٧٣٢	١٧٣١	١٧٣٠	١٧٢٩	١٧٢٨	١٧٢٧	١٧٢٦	١٧٢٥	١٧٢٤	١٧٢٣	١٧٢٢	١٧٢١	١٧٢٠	١٧١٩	١٧١٨	١٧١٧	١٧١٦	١٧١٥	١٧١٤	١٧١٣	١٧١٢	١٧١١	١٧١٠	١٧٠٩	١٧٠٨	١٧٠٧	١٧٠٦	١٧٠٥	١٧٠٤	١٧٠٣	١٧٠٢	١٧٠١	١٧٠٠	١٦٩٩	١٦٩٨	١٦٩٧	١٦٩٦	١٦٩٥	١٦٩٤	١٦٩٣	١٦٩٢	١٦٩١	١٦٩٠	١٦٨٩	١٦٨٨	١٦٨٧	١٦٨٦	١٦٨٥	١٦٨٤	١٦٨٣	١٦٨٢	١٦٨١	١٦٨٠	١٦٧٩	١٦٧٨	١٦٧٧	١٦٧٦	١٦٧٥	١٦٧٤	١٦٧٣	١٦٧٢	١٦٧١	١٦٧٠	١٦٦٩	١٦٦٨	١٦٦٧	١٦٦٦	١٦٦٥	١٦٦٤	١٦٦٣	١٦٦٢	١٦٦١	١٦٦٠	١٦٥٩	١٦٥٨	١٦٥٧	١٦٥٦	١٦٥٥	١٦٥٤	١٦٥٣	١٦٥٢	١٦٥١	١٦٥٠	١٦٤٩	١٦٤٨	١٦٤٧	١٦٤٦	١٦٤٥	١٦٤٤	١٦٤٣	١٦٤٢	١٦٤١	١٦٤٠	١٦٣٩	١٦٣٨	١٦٣٧	١٦٣٦	١٦٣٥	١٦٣٤	١٦٣٣	١٦٣٢	١٦٣١	١٦٣٠	١٦٢٩	١٦٢٨	١٦٢٧	١٦٢٦	١٦٢٥	١٦٢٤	١٦٢٣	١٦٢٢	١٦٢١	١٦٢٠	١٦١٩	١٦١٨	١٦١٧	١٦١٦	١٦١٥	١٦١٤	١٦١٣	١٦١٢	١٦١١	١٦١٠	١٦٠٩	١٦٠٨	١٦٠٧	١٦٠٦	١٦٠٥	١٦٠٤	١٦٠٣	١٦٠٢	١٦٠١	١٦٠٠	١٥٩٩	١٥٩٨	١٥٩٧	١٥٩٦	١٥٩٥	١٥٩٤	١٥٩٣	١٥٩٢	١٥٩١	١٥٩٠	١٥٨٩	١٥٨٨	١٥٨٧	١٥٨٦	١٥٨٥	١٥٨٤	١٥٨٣	١٥٨٢	١٥٨١	١٥٨٠	١٥٧٩	١٥٧٨	١٥٧٧	١٥٧٦	١٥٧٥	١٥٧٤	١٥٧٣	١٥٧٢	١٥٧١	١٥٧٠	١٥٦٩	١٥٦٨	١٥٦٧	١٥٦٦	١٥٦٥	١٥٦٤	١٥٦٣	١٥٦٢	١٥٦١	١٥٦٠	١٥٥٩	١٥٥٨	١٥٥٧	١٥٥٦	١٥٥٥	١٥٥٤	١٥٥٣	١٥٥٢	١٥٥١	١٥٥٠	١٥٤٩	١٥٤٨	١٥٤٧	١٥٤٦	١٥٤٥	١٥٤٤	١٥٤٣	١٥٤٢	١٥٤١	١٥٤٠	١٥٣٩	١٥٣٨	١٥٣٧	١٥٣٦	١٥٣٥	١٥٣٤	١٥٣٣	١٥٣٢	١٥٣١	١٥٣٠	١٥٢٩	١٥٢٨	١٥٢٧	١٥٢٦	١٥٢٥	١٥٢٤	١٥٢٣	١٥٢٢	١٥٢١	١٥٢٠	١٥١٩	١٥١٨	١٥١٧	١٥١٦	١٥١٥	١٥١٤	١٥١٣	١٥١٢	١٥١١	١٥١٠	١٥٠٩	١٥٠٨	١٥٠٧	١٥٠٦	١٥٠٥	١٥٠٤	١٥٠٣	١٥٠٢	١٥٠١	١٥٠٠	١٤٩٩	١٤٩٨	١٤٩٧	١٤٩٦	١٤٩٥	١٤٩٤	١٤٩٣	١٤٩٢	١٤٩١	١٤٩٠	١٤٨٩	١٤٨٨	١٤٨٧	١٤٨٦	١٤٨٥	١٤٨٤	١٤٨٣	١٤٨٢	١٤٨١	١٤٨٠	١٤٧٩	١٤٧٨	١٤٧٧	١٤٧٦	١٤٧٥	١٤٧٤	١٤٧٣	١٤٧٢	١٤٧١	١٤٧٠	١٤٦٩	١٤٦٨	١٤٦٧	١٤٦٦	١٤٦٥	١٤٦٤	١٤٦٣	١٤٦٢	١٤٦١	١٤٦٠	١٤٥٩	١٤٥٨	١٤٥٧	١٤٥٦	١٤٥٥	١٤٥٤	١٤٥٣	١٤٥٢	١٤٥١	١٤٥٠	١٤٤٩	١٤٤٨	١٤٤٧	١٤٤٦	١٤٤٥	١٤٤٤	١٤٤٣	١٤٤٢	١٤٤١	١٤٤٠	١٤٣٩	١٤٣٨	١٤٣٧	١٤٣٦	١٤٣٥	١٤٣٤	١٤٣٣	١٤٣٢	١٤٣١	١٤٣٠	١٤٢٩	١٤٢٨	١٤٢٧	١٤٢٦	١٤٢٥	١٤٢٤	١٤٢٣	١٤٢٢	١٤٢١	١٤٢٠	١٤١٩	١٤١٨	١٤١٧	١٤١٦	١٤١٥	١٤١٤	١٤١٣	١٤١٢	١٤١١	١٤١٠	١٤٠٩	١٤٠٨	١٤٠٧	١٤٠٦	١٤٠٥	١٤٠٤	١٤٠٣	١٤٠٢	١٤٠١	١٤٠٠	١٣٩٩	١٣٩٨	١٣٩٧	١٣٩٦	١٣٩٥	١٣٩٤	١٣٩٣	١٣٩٢	١٣٩١	١٣٩٠	١٣٨٩	١٣٨٨	١٣٨٧	١٣٨٦	١٣٨٥	١٣٨٤	١٣٨٣	١٣٨٢	١٣٨١	١٣٨٠	١٣٧٩	١٣٧٨	١٣٧٧	١٣٧٦	١٣٧٥	١٣٧٤	١٣٧٣	١٣٧٢	١٣٧١	١٣٧٠	١٣٦٩	١٣٦٨	١٣٦٧	١٣٦٦	١٣٦٥	١٣٦٤	١٣٦٣	١٣٦٢	١٣٦١	١٣٦٠	١٣٥٩	١٣٥٨	١٣٥٧	١٣٥٦	١٣٥٥	١٣٥٤	١٣٥٣	١٣٥٢	١٣٥١	١٣٥٠	١٣٤٩	١٣٤٨	١٣٤٧	١٣٤٦	١٣٤٥	١٣٤٤	١٣٤٣	١٣٤٢	١٣٤١	١٣٤٠	١٣٣٩	١٣٣٨	١٣٣٧	١٣٣٦	١٣٣٥	١٣٣٤	١٣٣٣	١٣٣٢	١٣٣١	١٣٣٠	١٣٢٩	١٣٢٨	١٣٢٧	١٣٢٦	١٣٢٥	١٣٢٤	١٣٢٣	١٣٢٢	١٣٢١	١٣٢٠	١٣١٩	١٣١٨	١٣١٧	١٣١٦	١٣١٥	١٣١٤	١٣١٣	١٣١٢	١٣١١	١٣١٠	١٣٠٩	١٣٠٨	١٣٠٧	١٣٠٦	١٣٠٥	١٣٠٤	١٣٠٣	١٣٠٢	١٣٠١	١٣٠٠	١٢٩٩	١٢٩٨	١٢٩٧	١٢٩٦	١٢٩٥	١٢٩٤	١٢٩٣	١٢٩٢	١٢٩١	١٢٩٠	١٢٨٩	١٢٨٨	١٢٨٧	١٢٨٦	١٢٨٥	١٢٨٤	١٢٨٣	١٢٨٢	١٢٨١	١٢٨٠	١٢٧٩	١٢٧٨	١٢٧٧	١٢٧٦	١٢٧٥	١٢٧٤	١٢٧٣	١٢٧٢	١٢٧١	١٢٧٠	١٢٦٩	١٢٦٨	١٢٦٧	١٢٦٦	١٢٦٥	١٢٦٤	١٢٦٣	١٢٦٢	١٢٦١	١٢٦٠	١٢٥٩	١٢٥٨	١٢٥٧	١٢٥٦	١٢٥٥	١٢٥٤	١٢٥٣	١٢٥٢	١٢٥١	١٢٥٠	١٢٤٩	١٢٤٨	١٢٤٧	١٢٤٦	١٢٤٥	١٢٤٤	١٢٤٣	١٢٤٢	١٢٤١	١٢٤٠	١٢٣٩	١٢٣٨	١٢٣٧	١٢٣٦	١٢٣٥	١٢٣٤	١٢٣٣	١٢٣٢	١٢٣١	١٢٣٠	١٢٢٩	١٢٢٨	١٢٢٧	١٢٢٦	١٢٢٥	١٢٢٤	١٢٢٣	١٢٢٢	١٢٢١	١٢٢٠	١٢١٩	١٢١٨	١٢١٧	١٢١٦	١٢١٥	١٢١٤	١٢١٣	١٢١٢	١٢١١	١٢١٠	١٢٠٩	١٢٠٨	١٢٠٧	١٢٠٦	١٢٠٥	١٢٠٤	١٢٠٣	١٢٠٢	١٢٠١	١٢٠٠	١١٩٩	١١٩٨	١١٩٧	١١٩٦	١١٩٥	١١٩٤	١١٩٣	١١٩٢	١١٩١	١١٩٠	١١٨٩	١١٨٨	١١٨٧	١١٨٦	١١٨٥	١١٨٤	١١٨٣	١١٨٢	١١٨١	١١٨٠	١١٧٩	١١٧٨	١١٧٧	١١٧٦	١١٧٥	١١٧٤	١١٧٣	١١٧٢	١١٧١	١١٧٠	١١٦٩	١١٦٨	١١٦٧	١١٦٦	١١٦٥	١١٦٤	١١٦٣	١١٦٢	١١٦١	١١٦٠	١١٥٩	١١٥٨	١١٥٧	١١٥٦	١١٥٥	١١٥٤	١١٥٣	١١٥٢	١١٥١	١١٥٠	١١٤٩	١١٤٨	١١٤٧	١١٤٦	١١٤٥	١١٤٤	١١٤٣	١١٤٢	١١٤١	١١٤٠	١١٣٩	١١٣٨	١١٣٧	١١٣٦	١١٣٥	١١٣٤	١١٣٣	١١٣٢	١١٣١	١١٣٠	١١٢٩	١١٢٨	١١٢٧	١١٢٦	١١٢٥	١١٢٤	١١٢٣	١١٢٢	١١٢١	١١٢٠	١١١٩	١١١٨	١١١٧	١١١٦	١١١٥	١١١٤	١١١٣	١١١٢	١١١١	١١١٠	١١٠٩	١١٠٨	١١٠٧	١١٠٦	١١٠٥	١١٠٤	١١٠٣	١١٠٢	١١٠١	١١٠٠	١٠٩٩	١٠٩٨	١٠٩٧	١٠٩٦	١٠٩٥	١٠٩٤	١٠٩٣	١٠٩٢	١٠٩١	١٠٩٠	١٠٨٩	١٠٨٨	١٠٨٧	١٠٨٦	١٠٨٥	١٠٨٤	١٠٨٣	١٠٨٢	١٠٨١	١٠٨٠	١٠٧٩	١٠٧٨	١٠٧٧	١٠٧٦	١٠٧٥	١٠٧٤	١٠٧٣	١٠٧٢	١٠٧١	١٠٧٠	١٠٦٩	١٠٦٨	١٠٦٧	١٠٦٦	١٠٦٥	١٠٦٤	١٠٦٣	١٠٦٢	١٠٦١	١٠٦٠
--------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

التأسيس

تأسس بنك الخليج المتحد ش.م.ب. [البنك] كشركة مساهمة في مملكة البحرين في سنة ١٩٨٠، تحت سجل تجاري رقم ١٠٥٥٠، وأدرج في بورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية. إن عنوان المكتب الرئيسي المسجل للبنك هو برج بنك الخليج المتحد، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٩٦٤، المنامة، مملكة البحرين.

يعمل البنك في مملكة البحرين بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي.

الأنشطة

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك والشركات التابعة له [المشار إليهم معاً بالمجموعة] في إدارة الأصول، الخدمات المصرفية الاستثمارية والتجارية. تتضمن الخدمات المصرفية الاستثمارية على إدارة محفظة الموجودات وتمويل الشركات وتقديم الاستشارات والاستثمارات في المحافظ والأسهم المسعرة والأموال الخاصة والعقارات والاستثمارات في أسواق رأس المال والأنشطة المصرفية الدولية وأنشطة الخزانة. تتضمن الخدمات التجارية على تمديد القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى وقبول الودائع والحسابات الجارية من الشركات والمؤسسات.

الشركة الأم للبنك هي شركة مشاريع الكويت (القابضة) ش.م.ك. [كبيكو]، وهي شركة تأسست في دولة الكويت ومدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. تمتلك كبيكو ٩٥,٩٣% من أسهم البنك القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٩٥,٨٣%).

تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٢.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

بيان الالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية وقانون الشركات التجارية البحريني، ودليل الأنظمة واللوائح لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهاته ذات الصلة والأنظمة والقواعد والإجراءات لبورصة البحرين.

أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لإعادة قياس القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل والاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والاستثمارات العقارية والأدوات المالية المشتقة.

العرض والعملية الرئيسية

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي لكونها العملة الرئيسية للمجموعة وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار أمريكي ما لم يذكر خلاف ذلك.

المعايير الجديدة والمعدلة والتفسيرات كما في ١ يناير ٢٠١١

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في السنة السابقة باستثناء قيام المجموعة بتطبيق معايير مجلس معايير المحاسبة الدولي وتفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة التالية التي أصبحت إلزامية في سنة ٢٠١١:

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعايير الجديدة والمعدلة والتفسيرات كما في ١ يناير ٢٠١١ (تتمة)

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ المتعلق بإفصاحات الأطراف ذات العلاقة (التعديل)
أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ يوضح المعيار تعريف الأطراف ذات العلاقة. بصورة خاصة فيما يتعلق بالتأثير الهام أو السيطرة المشتركة. تركز التعريفات الجديدة على وجهة نظر متماثلة بشأن علاقات الأطراف ذات العلاقة إضافة إلى توضيح أي الأشخاص وموظفي الإدارة الرئيسيين يؤثرون على علاقات الأطراف ذات العلاقة في المؤسسة. ثانياً، يقدم التعديل إعفاءً من متطلبات الإفصاح للأطراف ذات العلاقة للمعاملات مع الجهات الحكومية والمؤسسات التي يجري السيطرة عليها، سيطرة مشتركة أو تتأثر بشكل جوهري من قبل نفس الجهة الحكومية كجهة تعد التقارير. لن يكون للتعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض (التعديل)
التعديل يعدل تعريف المطلوب المالي الوارد في معيار المحاسبة الدولي ٣١ لتمكين المؤسسات من تصنيف إصدارات الحقوق وخيارات معينة أو ضمانات كأدوات حقوق أسهم. ويطبق التعديل إذا أعطيت الحقوق نسبياً لجميع الملاك الحاليين لنفس الفئة لأدوات ملكية الأدوات غير المشتقة للمؤسسة، للحصول على عدد محدود من أدوات الحقوق ملكية المؤسسة لمبلغ ثابت في أي عملة. لم يكن للتعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة ذلك لأن المجموعة لم تقم بإصدار هذه الأنواع من الأدوات.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات (التعديل)
تقدم هذه التعديلات متطلبات الإفصاح لتحويلات الموجودات المالية، وكذلك تشمل الإفصاحات لما يلي:

- الموجودات المالية غير المستبعدة بأكملها و
- الموجودات المالية المستبعدة بأكملها لكن الشركة تحتفظ بمشاركة مستمرة فيها.

ليس للتعديل أي تأثير على قائمة المركز المالي للمجموعة.

التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

في مايو ٢٠١٠، أصدر المجلس تعديلاته الثالثة على معايير، بشكل رئيسي لإزالة التعارضات وتوضيح الصياغة. وهناك شروط إنتقالية متوفرة منفصلة لكل معيار. وتطبيق التعديلات التالية أدى إلى تغيير على السياسات المحاسبية ولكن ليس لها تأثير على الوضع المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال : تم تعديل خيارات القياس المتاحة للحقوق غير المسيطرة. الحقوق غير المسيطرة تشكل فقط مكونات من حقوق ملكية حالية تخول حاملها بحصة نسبية من صافي موجودات المؤسسة في حال التصفية والتي يجب قياسها إما بالقيمة العادلة أو بالحصة النسبية لأدوات الملكية الحالية لصافي الموجودات المعروفة للمستحوذ. يتم قياس جميع المكونات الأخرى بالقيمة العادلة لتاريخ الإقضاء.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ - الإفصاحات: تم تعديل المعيار لتبسيط الإفصاحات المطلوبة، لخفض مقدار الإفصاحات بشأن الضمانات المحتفظ بها وتحسين الإفصاحات بطلب معلومات نوعية لوضع المعلومات الكمية الواردة في السياق.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ - الإفصاحات: يضيف التعديل بياناً صريحاً بأن الإفصاح النوعي يجب تقديمه في سياق الإفصاحات الكمية لتمكين المستخدمين من تقييم تعرضات المؤسسة للمخاطر الناتجة عن الأدوات المالية.

• معيار المحاسبة الدولي رقم ١ : عرض القوائم المالية: التعديل يوضح أن تحليل كل مكون من مكونات الدخل الشامل الآخر يمكن عرضه أما في قائمة التغيرات حقوق المساهمين أو في إيضاحات القوائم المالية

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعايير الجديدة والمعدلة والتفسيرات كما في ١ يناير ٢٠١١ (تتمة)

التعديلات الأخرى الناتجة عن التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لن يكون لها تأثير على السياسات المحاسبية، المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال (الدفع المحتمل الناتج عن دمج الأعمال قبل تطبيق المعيار رقم ٣) (المعدل في ٢٠٠٨)،
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال (الدفع على أساس الأسهم إلى الحصة المستبدلة طوعاً و غير المستبدلة)،
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة.
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ القوائم المالية المرحلية و
- تفسير لجنة تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٩ إطفاء المطلوبات المالية بأدوات حقوق الملكية.

أن تطبيق هذه التعديلات ليست لها أي تأثير مادي على السياسات المحاسبية، المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة [المشار إليهم معاً المجموعة]. إن الشركات التابعة هي المؤسسات التي يمتلك البنك السيطرة عليها وبصفة غير انتمانية. إن تواريخ إعداد تقارير الشركات التابعة والبنك متطابقة والسياسات المحاسبية للشركات التابعة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل البنك فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

يتم إستبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر فيما بين المجموعة الناتجة من معاملات فيما بين المجموعة بالكامل.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة. تتحقق السيطرة عندما تمتلك المجموعة الأغلبية في حقوق التصويت ولديها القدرة على السيطرة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للانتفاع من أنشطتها. تم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القائمة الموحدة للدخل من تاريخ الإقتناء أو لغاية تاريخ الإستبعاد، أيهما أنسب.

تنسب الخسائر الناتجة ضمن شركة تابعة إلى الحقوق الغير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في الرصيد. يتم احتساب التغير في حصة ملكية الشركة التابعة دون فقدان سيطرة كمعاملة أسهم حقوق. إذا فقدت المجموعة السيطرة على شركة تابعة، سينتج عنه:

- (أ) إستبعاد الموجودات (متضمنة الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة؛
- (ب) إستبعاد القيمة المدرجة لأي حقوق غير مسيطرة؛
- (ج) إستبعاد فروق المعاملات المتراكمة، المسجلة في الحقوق؛
- (د) إثبات القيمة العادلة للمقابل المستلم؛
- (هـ) إثبات القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به؛
- (و) إثبات أي فائض أو عجز المدرج في القائمة الموحدة للدخل ؛ و
- (ز) إعادة تصنيف حصة الشركة الأم للبنود المثبتة مسبقاً ضمن الدخل الشامل الآخر إلى قائمة الدخل.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أسس التوحيد (تتمة)

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية للبنك:

أسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	نسبة الملكية الفعلية	
		٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
المحتفظ بها مباشرة			
شركة مشاريع الكويت لإدارة الأصول [كامكو]	الكويت	%٨٦	%٨٦
شركة بنك الخليج المتحد للأوراق المالية*	البحرين	-	%٩٦
شركة هاتون العقارية	الكويت	%٩٨	%٩٨
شركة خليج سورية للإستثمار	سورية	%٩٩	%٩٩
شركة الخليج المتحد للخدمات المالية - شمال أفريقيا	تونس	%٧٧	%٧٧
محتفظ بها من خلال كامكو			
شركة النزول القابضة ش.م.ك. (مقفلة)	الكويت	%٦٠	%٦٠
شركة الجناح القابضة ش.م.ك. (مقفلة)	الكويت	%٦٠	%٦٠
شركة كامكو العقارية ش.ش.و	البحرين	%١٠٠	%١٠٠
شركة الزاد العقارية ذ.م.م.	الكويت	%١٠٠	%١٠٠
شركة الضيافة المتحدة العقارية ذ.م.م.	الكويت	%١٠٠	%١٠٠
شركة شمال إفريقيا الأولى العقارية ذ.م.م.	الكويت	%١٠٠	%١٠٠
شركة مشاريع الراية العقارية ذ.م.م.	الكويت	%١٠٠	%١٠٠
شركة أورانج العقارية ذ.م.م.	الكويت	%١٠٠	%١٠٠
شركة الروابي الدولية للعقارات ش.م.ك. (مقفلة)	الكويت	%٩٦	%٩٩
شركة فيرست هومز العقارية ذ.م.م.	الكويت	%٩٩	%٩٩

* تمت تصفيتها خلال سنة ٢٠١١

دمج الأعمال

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الإقتناء للمحاسبة. يتم قياس تكلفة الإقتناء كإجمالي للمقابل المحول، والمقاسة بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء والقيمة لأي حقوق غير مسيطرة في الملكية المشتراة. لكل عملية من عمليات دمج الأعمال، يقيس المشتري الحقوق غير المسيطرة في الملكية المشتراة إما بالقيمة العادلة أو بتناسب حصتهم في صافي الموجودات المحددة للملكية المشتراة. يتم احتساب وإدراج تكاليف الإقتناء المكتبة في المصروفات الإدارية.

عندما تقوم المجموعة بإقتناء الأعمال، فإنها تقيم الموجودات والمطلوبات المالية المفترضة للتصنيف والتعيين المناسب وفقاً للشروط التعاقدية والظروف الإقتصادية والشروط ذات الصلة كما هو بتاريخ الإقتناء. ويتضمن هذا فصل المشتقات الضمنية في العقود المعدة في الملكية المشتراة.

إذا تحققت عمليات دمج الأعمال على مراحل، فإنه يتم إعادة قياس القيمة العادلة بتاريخ الإقتناء المحتفظ بها مسبقاً كحصة ملكية من قبل المشتري في الملكية المشتراة بالقيمة العادلة كما هو بتاريخ الإقتناء ضمن القائمة الموحدة للدخل.

سيتم إثبات أي مقابل الإلتزامات يتوجب تحويلها من قبل المشتري بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء. سيتم إثبات التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة لمقابل الإلتزامات التي تعتقد بأنها موجودات أو مطلوبات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ إما في القائمة الموحدة للدخل أو كتغيرات في الدخل الشامل الآخر. إذا تم تصنيف المقابل للإلتزامات كأسهم حقوق ملكية، فإنه لا يجوز إعادة قياسها حتى يتم تسويتها بصورة نهائية ضمن الحقوق.

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك محتسبة بموجب طريقة الحقوق

الشركات الزميلة

إن الشركة الزميلة (أو الزميلة) هي التي تمارس المجموعة نفوذا مؤثرا (وليس السيطرة) على عملياتها، إلى جانب إمتلاكها بصورة مباشرة أو غير مباشرة، لنسبة تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت للشركة المستثمر بها ويتم حسابها بموجب طريقة الحقوق.

بموجب طريقة الحقوق، يتم إثبات الإستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة ويتم تعديلها لاحقاً لأي تغير يلي التملك في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة المستثمر بها. تقوم المجموعة بإثبات حصتها في مجموع الربح أو الخسارة المثبتة للشركة الزميلة في القائمة الموحدة للدخل من تاريخ البداية الفعلية للنفوذ أو الحصول على الملكية حتى تاريخ انتهائها. إن التوزيعات المستلمة من الشركة الزميلة تخفض القيمة المدرجة للإستثمار. إن تعديلات القيمة المدرجة قد تكون أيضاً ضرورية في ضوء تغييرات في حصة المجموعة في الشركة الزميلة الناتجة من التغييرات في قائمة دخلها الشامل والتي لم يتم إثباتها في قائمة دخل الشركة لزميلة. إن حصة المجموعة من تلك التغييرات يتم إثباتها مباشرة في قائمة الدخل الشامل.

إذا تحقق النفوذ المؤثر على مراحل، فإنه يتم إعادة قياس القيمة العادلة بتاريخ الإقتناء للمشتري المحتفظ بها مسبقاً كحصة ملكية في الملكية المشتركة بالقيمة العادلة كما هو بتاريخ الإقتناء ضمن القائمة الموحدة للدخل .

يتم إستبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات مع الشركة الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

مشاريع مشتركة

المشروع المشترك هو عبارة عن إتفاقية تعاقدية حيث تتعهد المجموعة بالقيام بنشاط اقتصادي مع مؤسسة أخرى تخضع لسيطرة مشتركة. كما يتم احتساب المشروع المشترك باستخدام طريقة الحقوق للمحاسبة. بموجب طريقة الحقوق، يتم إدراج المشروع المشترك في قائمة المركز المالي بالتكلفة مضافاً إليه تغييرات ما بعد الإقتناء في حصة المجموعة من صافي موجودات المشروع المشترك. تعكس قائمة الدخل حصة المجموعة في نتائج عمليات المشروع المشترك. أينما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في دخل شامل آخر للمشروع المشترك، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في أي تغييرات والإفصاح عنها، إذا استلزم الأمر في قائمة الدخل الشامل. يتم إستبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة والمشروع المشترك إلى حد حصة المجموعة في المشروع المشترك.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركات الزميلة والمشروع المشترك والمجموعة متطابقة والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة والمشروع المشترك مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

الاستثمار في الشركة الزميلة أو المشروع المشترك يقيم للاضمحلال عندما يوجد هناك مؤشر بأن الموجود أصبح مضمحلاً، أو بأن خسائر الإضمحلال المثبتة للسنوات السابقة لم تعد موجودة. عندما تشير متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ بأن الإستثمار في الشركة الزميلة أو المشروع المشترك قد يكون مضمحلاً، فإنه يتم فحص القيمة المدرجة للإستثمار بالكامل عن طريق مقارنة قيمتها القابلة للاسترداد مع قيمتها المدرجة. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد تعد الأعلى بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع أو قيمتها المستخدمة. يتم تضمين الشهرة في القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة أو المشروع المشترك ولذلك فإنه لا يتم فحصها للاضمحلال بشكل منفصل.

الشهرة

تمثل الشهرة الزيادة في تكلفة الإقتناء فوق حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركة التابعة أو الشركة الزميلة أو المشروع المشترك المكتسب كما في تاريخ الإقتناء. يتم تضمين الشهرة الناتجة من إقتناء شركة زميلة أو مشروع مشترك في القيمة المدرجة للشركة الزميلة أو المشروع المشترك المعني وبالتالي، لا يتم فحصها للاضمحلال بصورة منفصلة. يتم إثبات الشهرة الناتجة من إقتناء شركة تابعة كموجود منفصل في القائمة الموحدة للمركز المالي . يتم إثبات أي زيادة كما في تاريخ الإقتناء لحصة المجموعة في القيم العادلة للموجودات المحددة المقتناة فوق تكلفة الإقتناء كشهرة سالبة. يتم إثبات الشهرة السالبة الناتجة من الإقتناء مباشرة في القائمة الموحدة للدخل .

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الشهرة (تتمة)

يتم قياس الشهرة المقتناة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد الزيادة في تكلفة دمج الأعمال فوق حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المقتناة.

تدرج الشهرة بالتكلفة بعد حسم خسائر الإضمحلال. يتم تخصيص شهرة الشركات التابعة على الوحدات المنتجة للنقد ويتم فحصها للإضمحلال سنوياً. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أدنى من القيمة المدرجة للوحدة، فإنه يتم أولاً تخصيص خسارة الإضمحلال لتخفيض القيمة المدرجة لأي شهرة تم تخصيصها إلى الوحدة ومن ثم إلى الموجودات الأخرى للوحدة على أساس تناسبي للقيمة المدرجة لكل موجود في الوحدة. إن القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد هي القيمة العادلة للوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة أيهما أعلى. لا يتم إسترجاع أي خسارة إضمحلال مثبتة للشهرة في الفترة اللاحقة.

عند استبعاد جزء من شركة تابعة، فإن القيمة المتعلقة بالشهرة يتم تضمينها في تحديد الربح أو الخسارة عند الإستبعاد.

موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة

عندما يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة والمجموعة المهيئة للإستبعاد كمحتفظ بها لغرض البيع فإنه يتم قياسها بأدنى من قيمها المدرجة والقيمة العادلة ناقصاً تكلفة البيع. يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة والمجموعة المهيئة للإستبعاد كمحتفظ بها لغرض البيع إذا كانت قيمها المدرجة سترد من خلال معاملة بيع بدلاً من الإستخدام المستمر. يتم إستيفاء هذا الشرط فقط عندما يكون البيع محتملاً جداً وبأن الموجودات أو المجموعة المهيئة للإستبعاد هي متاحة للبيع الفوري في وضعها الحالي. ويجب أن تلتزم الإدارة بالبيع، والتي يتوقع أن تكون مؤهلة للإثبات كعملية بيع متكاملة في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تكن هناك عمليات موقوفة أو موجودات غير متداولة مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: نفسها).

في القائمة الموحدة للدخل لفترة إعداد التقارير والفترة المماثلة في السنة السابقة، تم تقديم الدخل والمصروفات من العمليات الموقوفة بشكل منفصل عن الدخل والمصروفات المتعلقة بالعمليات المستمرة وصولاً إلى مستوى معقول من الربح بعد حسم الضرائب، وحتى عندما تحتفظ المجموعة بحقوق غير مسيطرة في الشركة التابعة بعد عملية البيع. يتم بيان الربح أو الخسارة الناتجة (بعد الضرائب) بشكل منفصل في القائمة الموحدة للدخل.

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

تشمل الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل على فئتين وهما "إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة" "الإستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل".

تصنيف الإستثمار الى "محتفظ به لغرض المتاجرة" إذا تم إقتنائه أو تكبده بشكل رئيسي بغرض البيع على المدى القريب أو إذا كان الإثبات الأولي جزءاً من محفزة إستثمارات مالية قابلة للتحديد تدار معاً ويكون لها دليل على النمط الفعلي الأخير لاكتساب الربح قصير المدى. المشتقات التي تستخدم كتحوط تصنف أيضاً كمحتفظ بها لغرض المتاجرة.

الإستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل هي إستثمارات ليست مصنفة كمحتفظ بها لغرض المتاجرة بل هي مدارة، ويقوم أدائها على أساس القيمة العادلة وفقاً لإستراتيجية الإستثمار للمجموعة.

هذه الإستثمارات مثبتة مبدئياً بالقيمة العادلة. وتقيد تكاليف المعاملة كمصاريف ضمن القائمة الموحدة للدخل. وبعد الإثبات المبدئي، يعاد قياس الإستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل بالقيمة العادلة وتدرج المكاسب والخسائر الناتجة عن إعادة القياس هذا ضمن القائمة الموحدة للدخل.

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
تصنف هذه الإستثمارات كما يلي:

محتفظ بها حتى الإستحقاق
متاحة للبيع

إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق

تصنف الإستثمارات التي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ومواعيد استحقاق ثابتة كمحتفظ بها حتى الإستحقاق عندما تكون لدى المجموعة النية والقدرة الإيجابية للاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. يتم إثبات هذه الإستثمارات مبدئياً بالقيمة العادلة، مضافاً إليها التكاليف المباشرة المصاحبة للمعاملة.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إدراج الإستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. أي مكسب أو خسارة من هذه الإستثمارات يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل عندما يتم إلغاء هذا الإستثمار. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي خصومات أو علاوات من الإقضاء والرسوم التي تعتبر جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم تضمين الإطفاء في "دخل الفوائد" في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات الخسائر الناتجة من إضمحلال هذه الإستثمارات في القائمة الموحدة للدخل.

إستثمارات متاحة للبيع

الإستثمارات المتاحة للبيع هي تلك الموجودات المالية غير المشتقة المصنفة كممتاحة للبيع أو غير مصنفة كإستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل أو الإستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق أو قروض ودمم مدينة.

يتم إثبات هذه الإستثمارات مبدئياً بالقيمة العادلة، مضافاً إليها التكاليف المباشرة المصاحبة للمعاملة.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الإستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إثبات المكاسب والخسائر في القائمة الموحدة للدخل الشامل حتى يستبعد الإستثمار، أو عندما يصبح الإستثمار مضمحل عندئذ فإن المكاسب أو الخسائر المتراكمة المسجلة مسبقاً في القائمة الموحدة للدخل الشامل يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. تدرج الإستثمارات التي لا يمكن قياس قيمها العادلة بموثوقية بالتكلفة بعد حسم خسائر الإضمحلال، إن وجدت.

يتم تضمين أرباح الأسهم في "دخل أرباح الأسهم". يتم تسجيل دخل الفوائد من الإستثمارات المتاحة للبيع ضمن "دخل الفوائد" في القائمة الموحدة للدخل باستخدام طريقة عائد الفوائد الفعلي.

قروض ودمم مدينة

تتضمن القروض والسلف على الموجودات المالية غير المشتقة والتي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير متداولة في السوق النشطة بإستثناء؛

- (أ) تلك التي لدى المجموعة النية بيعها فوراً أو في المدى القريب وتلك التي قامت المجموعة عند الإثبات المبدئي بتصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل؛
- (ب) تلك التي قامت المجموعة عند الإثبات المبدئي بتصنيفها كممتاحة للبيع؛ أو
- (ج) تلك التي لا يمكن للمجموعة إسترداد جميع إستثماراتها المبدئية بشكل جوهري، نتيجة للتدهور الإئتماني.

يتم إثبات القروض والدمم المدينة مبدئياً بالقيمة العادلة والذي يعد المقابل النقدي لإنشاء أو شراء القرض متضمنة أي تكاليف مصاحبة للمعاملة. ويتم لاحقاً إدراج القروض والدمم المدينة بالتكلفة المطفأة بعد حسم أي مبالغ مشطوبة وحسم أي مخصص للإضمحلال.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تمة)

مشتقات مالية ومحاسبة التحوط

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة لإدارة التعرضات لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة. لكي تتمكن من إدارة المخاطر المعنية، تطبق المجموعة محاسبة التحوط للمعاملات التي تستوفي معايير محددة. تدخل المجموعة في معاملات الأدوات المالية المشتقة وبصورة رئيسية عقود الصرف الأجنبي الآجلة وأسعار الفائدة ومقايضات العملة الآجلة في أسواق صرف العملات الأجنبية.

يتم إثبات المشتقات المالية مبدئياً، لاحقاً تقاس بالقيمة العادلة مع ترحيل تكاليف المعاملات مباشرة إلى قائمة الدخل الموحدة. القيمة العادلة للمشتق المالي تعادل المكسب أو الخسارة غير المحققة الناتجة عن التقييم بأسعار السوق للمشتقات المالية. تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية موجبة (المكاسب غير المحققة) ضمن الموجودات الأخرى بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية سالبة (الخسائر غير المحققة) ضمن المطلوبات الأخرى في قائمة المركز المالي الموحدة.

يتم معاملة بعض المشتقات الضمنية في الأدوات المالية الأخرى كمشتقات مالية منفصلة ويتم إدراجها بالقيمة العادلة، عندما تكون سماتها الاقتصادية ومخاطرها ليست متعلقة بصورة مباشرة بهذه العقود المحتوية وأن هذه العقود المحتوية لم يتم إدراجها كمحفظ بها لغرض المتاجرة. المشتقات الضمنية الجوهرية يتم فصلها من العقود المحتوية وتدرج بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة.

عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة رسمياً بتوثيق علاقة التحوط بين بند التحوط وأداة التحوط، متضمنة طبيعة المخاطر وأهداف وإستراتيجية إدارة المخاطر للقيام بالتحوط والطريقة التي سوف يتم استخدامها في تقييم فعالية علاقة التحوط.

أيضاً عند بدء علاقة التحوط، يتم عمل تقييم رسمي للتأكد من أن أداة التحوط المتوقعة ذات فاعلية عالية في موازنة المخاطر المصنفة في بند التحوط. يتم إعادة تقييم التحوط رسمياً في نهاية كل ربع سنة. يعتبر التحوط ذو فاعلية عالية إذا كانت التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية العائدة إلى مخاطر التحوط خلال الفترة التي تم فيها التحوط مغطاة بين مدى ٨٠% إلى ١٢٥%.

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف التحوط إلى ثلاث فئات: (أ) تحوط القيمة العادلة والذي يغطي مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المثبتة؛ و(ب) تحوط التدفقات النقدية والذي يغطي مخاطر تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطرة معينة متعلقة بموجود أو بمطلوب مثبت أو بمعاملة متنبأ بها؛ و(ج) تحوط صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية.

تحوطات القيمة العادلة

فيما يتعلق بتحوطات التدفقات النقدية، يتم إثبات الجزء الفعال لتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية التي تم تصنيفها وتأهيلها لتحوطات التدفقات النقدية ضمن إحتياطي القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل الموحدة. يتم إثبات المكسب أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال مباشرة في قائمة الدخل الموحدة. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ليس هناك أية تحوطات مصنفة كتحوطات بالقيمة العادلة.

تحوطات التدفقات النقدية

فيما يتعلق بالتحوطات التدفقات النقدية يتم إثبات الجزء الفعال لتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية التي تم تصنيفها وتأهيلها لتحوطات التدفقات النقدية ضمن إحتياطي القيمة العادلة في القائمة الموحدة للدخل الشامل. يتم إثبات المكسب أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال مباشرة في القائمة الموحدة للدخل.

عندما تؤثر تحوطات التدفقات النقدية في القائمة الموحدة للدخل، فإن المكسب أو الخسارة على الأداة المحوطة يتم إعادته إلى بند الدخل أو المصروفات المتعلق به في القائمة الموحدة للدخل. عند انتهاء بيع أو إلغاء أو تنفيذ الأدوات المالية المحوطة أو لم تعد مؤهلة لمحاسبة التحوط فإن أي مكسب أو خسارة متراكمة ناتجة عن الأدوات المحوطة المثبتة في حقوق المساهمين تبقى في حقوق المساهمين حتى تحدث المعاملة المتنبأ بها في القائمة الموحدة للدخل. وفي حالة عدم توقع حدوث المعاملة المتنبأ المحوطة فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المثبتة في حقوق المساهمين تحول إلى قائمة الدخل الموحدة مباشرة.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مشتقات مالية ومحاسبة التحوط (تتمة)

تحوط صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية

يتم احتساب تحوط صافي الاستثمارات من العمليات الأجنبية بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية. عند إستبعاد العمليات الأجنبية، ترحل القيمة المتراكمة لأي مكاسب أو خسائر مثبتة في الحقوق من خلال دخل شامل آخر إلى القائمة الموحدة للدخل.

تحدد المشتقات المالية بالقيم العادلة وتدرج كموجودات عندما تكون قيمها العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون قيمها العادلة سالبة. ولمعاملات التحوط غير المؤهلة لمحاسبة التحوط والمحفوظ بها كمشتقات مالية لغرض المتاجرة، فإنه يتم ترحيل أي مكاسب أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لأداة التحوط مباشرة إلى القائمة الموحدة للدخل.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عندما تكون أداة التحوط قد انتهت مدتها أو تم بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها، أو لم تعد مؤهلة لمحاسبة التحوط. في حالة توقف تحوط القيمة العادلة للأدوات المالية ذات تواريخ استحقاق ثابتة فإن أي تعديل ناتج عن محاسبة التحوط يطفأ على مدى المدة المتبقية للاستحقاق. وفي حالة توقف تحوط التدفقات النقدية، فإن أي مكسب أو خسارة متراكمة ناتجة عن أداة التحوط المثبتة في الحقوق تبقى في الحقوق حتى تحدث معاملة التحوط. وفي حالة توقع عدم حدوث معاملة التحوط، فإن صافي المكسب أو الخسارة المتراكمة المثبتة في الحقوق تحول إلى القائمة الموحدة للدخل.

إستثمارات عقارية

تصنف جميع العقارات المحفوظ بها لغرض الإيجار أو لإرتفاع قيمتها أو كليهما كإستثمارات عقارية. وفي حالة شغل جزء من العقار من قبل المجموعة واحتمال بيع أجزاء منه بصورة منفردة، تقوم المجموعة بحساب الأجزاء بصورة منفصلة إما كإستثمار عقاري أو عقارات ومعدات، أيهما أنسب. أما في حالة عدم إمكانية بيع الأجزاء بصورة منفردة، فإنه يتم تصنيف العقار كإستثمار عقاري فقط إذا كان جزء غير هام محفوظ به لإستخدام خاص.

تطبق المجموعة نموذج القيمة العادلة لاحتساب الإستثمارات العقارية. وتسجل جميع الإستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة متضمنة تكاليف الاقتناء المصاحبة للعقار.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس جميع الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة ويتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في القائمة الموحدة للدخل. قامت المجموعة بتعيين إختصاصي تقييم مستقل لتحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية.

عقارات ومعدات

تدرج العقارات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وخسائر الإضمحلال. عند بيع أو تقاعد الموجودات، يتم إستبعاد تكاليفها واستهلاكها المتراكم من قائمة المركز المالي ويتم تضمين أي مكسب أو خسارة ناتجة عن إستبعادها في القائمة الموحدة للدخل.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة لجميع العقارات والمعدات من ٣ إلى ٢٠ سنة، باستثناء الأراضي المملوكة ملكاً حراً والتي ليس لها عمراً محدداً. يتم حساب نفقات الصيانة والإصلاحات كمصروفات عند تكبدها.

المطلوبات المالية

تشتمل المطلوبات المالية على مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى وودائع العملاء وقروض وسندات ودين ثانوي ومطلوبات أخرى. تدرج هذه بالتكلفة المطفأة. تطفأ تكاليف المعاملة على فترة الدين باستخدام طريقة العائد الفعلي. تتضمن ودايع العملاء على ودايع كلا من العملاء الخارجيين وشركات المجموعة الأخرى.

أسهم خزانة وإحتياطي أسهم خزانة

أسهم الخزانة هي أدوات الملكية الخاصة بالبنك التي يتم إعادة إقتنائها من قبل البنك أو أي من شركاته التابعة. تدرج هذه الأسهم بالتكلفة ويتم خصمها من الحقوق. يرحل أي مكسب أو خسارة ناتجة من إعادة إصدار أسهم الخزانة مباشرة في إحتياطي أسهم خزانة ضمن القائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه على نقد وودائع لدى بنوك وتحت الطلب وإستثمارات ذات سيولة عالية جاهزة للتحويل النقدي وودائع لأجل (باستثناء الأرصدة البنكية) بتاريخ إستحقاق أصلية لغاية ٩٠ يوماً من تاريخ الإقتناء.

موجودات الوكالة

لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الوكالة على أنها موجودات المجموعة في القائمة الموحدة للمركز المالي.

الأرباح على الأسهم العادية

يتم إثبات الأرباح على الأسهم العادية كمطلوب وتخصم من الحقوق عندما يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي البنك. يتم إظهار أرباح أسهم السنة التي تم الموافقة عليها بعد تاريخ قائمة المركز المالي كحدث بعد تاريخ قائمة المركز المالي.

ضرائب

لا توجد ضرائب دخل على الشركات في مملكة البحرين. تحسب ضرائب الدخل على العمليات الأجنبية وفقاً للأنظمة المالية المعمول بها في الدول المعنية التي تعمل بها المجموعة.

إستبعاد

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابهة) عند:

- (أ) إنقضاء الحق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود؛
- (ب) إحتفظ المجموعة بحقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولكنها تعهدت بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب "ترتيب سداد"؛ أو
- (ج) قيام المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود سواء (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.

عندما قامت المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولم يتم نقل السيطرة على الموجودات، فإنه يتم إثبات الموجود إلى حد إستمرار مشاركة المجموعة في الموجود.

يتم إستبعاد المطلوب المالي عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المعترف بها حيث تنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب بشكل متزامن.

المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

جميع المشتريات والمبيعات "بطرق العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ السداد، وهو التاريخ الذي يتم فيه تسليم الموجود لطرف آخر.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بعمل مخصص لمكافآت نهاية الخدمة لجميع موظفيها، وتستحق هذه المكافآت عادة بناءً على مدة خدمة الموظفين، وإكمالهم الحد الأدنى من سنوات الخدمة. تستحق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت طوال فترة الخدمة. كما يقوم البنك بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمينات الإجتماعية للموظفين المواطنين، والتزامات البنك تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام.

تدير المجموعة نظام خيار أسهم للموظفين بناءً على سداد الأسهم. بموجب شروط النظام، يتم منح خيارات الأسهم إلى الموظفين الدائمين والتي يتم ممارستها في المستقبل القريب. يتم إثبات القيمة العادلة للخيارات كمصروف على فترة الاكتساب مع عمل تأثير مماثل في الحقوق. يتم تحديد القيمة العادلة للخيار باستخدام نماذج تسعير خيار بلاك شولز.

يتم عمل رصيد دائن للمتحصلات المستلمة في رأس المال (قيمة إسمية) وعلاوة إصدار أسهم عندما تصبح الخيارات قابلة للممارسة.

مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي التزام حالي (قانوني أو تفسيري) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

اضمحلال الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد. يعتبر الموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية مضمحلة إذا، فقط إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه بعد الإثبات المبدئي للموجود (تكبد على أثره "خسارة") وبأن حدوث تلك الخسارة (أو الأحداث) لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية التي يمكن قياسها بواقعية. من الممكن أن يتضمن دليل الإضمحلال على مؤشرات بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، وفوات مواعيد دفع الفائدة أو المبالغ الأصلية. ويوجد احتمال تعرض المقترضين إلى إفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظته حيث توجد معلومات تشير بحدوث الإنخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس، أو حدوث تغيرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بعدم الدفع. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات خسارة اضمحلال ضمن القائمة الموحدة للدخل.

موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة

يعتبر الموجود المالي مضمحلاً عندما يكون هناك دليل موضوعي بإضمحلال متعلق بالإئتمان نتيجة لحدث خسارة أو أكثر يقع بعد الإثبات المبدئي للموجود ويكون لتلك الأحداث خسائر تأثير على التدفقات النقدية التقديرية المستقبلية للموجود المالي أو مجموعة الموجودات المالية ويمكن تقديره بصورة موثوقة.

يتم تحديد مخصص معين لخسائر الإئتمان، بسبب إضمحلال القرض أو أي موجود مالي محتفظ بالتكلفة المطفأة إذا وجد دليل موضوعي بأن المجموعة غير قادرة على تحصيل كافة المبالغ المستحقة. مبلغ المخصص المعين هو فرق بين القيمة المدرجة للموجودات والمبلغ التقديري المسترد. المبلغ التقديري المسترد هو القيمة العادلة للتدفقات النقدية المتوقعة، وتشمل المبالغ المقدّر إستردادها من الضمانات والرهن، مخصومة بناءً على أساس العائد الفعلي الأصلي.

إضافة للمخصص المعين لخسائر الإئتمان، يتم عمل مخصص للإضمحلال الجماعي بناءً على أساس وضع خسائر الإضمحلال عندما يكون هناك دليل موضوعي بوجود خسائر غير محددة بتاريخ التقرير. وتعتمد على أية من التراجعات في معدل المخاطر (تراجع خفض معدلات المخاطر) للموجود المالي منذ تم منحه أصلاً. يقدر المخصص بناءً على عوامل مختلفة وتشمل معدلات الإئتمان المخصصة للمقترض أو مجموعة من المقترضين، الأوضاع الاقتصادية الحالية، خبرة المجموعة في التعامل مع المقترض أو مجموعة من المقترضين والمعلومات التاريخية المتوفرة عن التعثر.

تعدل القيمة المدرجة للموجود من خلال إستخدام حساب مخصص الإضمحلال ويتم إثبات مبلغ التعديل في القائمة الموحدة للدخل.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

إستثمارات مالية متاحة للبيع

بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمار أو مجموعة من الإستثمارات.

في حالة تصنيف إستثمارات في أسهم حقوق الملكية كإستثمارات متاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للإستثمارات أدنى من تكلفتها. يجب تقييم "الانخفاض الهام" مقابل التكلفة الأصلية للإستثمار و"طويل الأمد" مقابل الفترة التي كانت فيها القيمة العادلة أدنى من تكلفتها الأصلية. حيثما يوجد دليل موضوعي للإضمحلال، فإنه يتم قياس الخسارة المتراكمة كفرق بين تكلفة الإقتناء والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الإستثمار المثبت مسبقاً في قائمة الدخل - ويتم إلغاؤها من دخل شامل آخر وإثباتها في قائمة الدخل. خسائر الإضمحلال في أسهم حقوق الملكية لا يتم إسترجاعها ضمن القائمة الموحدة للدخل؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الإضمحلال مباشرة في الدخل الشامل الآخر.

وفي حالة أدوات الدين المصنفة كمتاحة للبيع، يتم تقييم الإضمحلال على أساس المعيار ذاته كموجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة. ومع ذلك، فإن المبلغ المسجل للإضمحلال هي الخسارة المتراكمة المقاسة كفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الإستثمار المثبت مسبقاً في قائمة الدخل. إذا في السنة اللاحقة، زادت القيمة العادلة لأدوات الدين وكانت الزيادة تتعلق بصورة موضوعية بحدث وقع بعد إثبات خسارة الإضمحلال في القائمة الموحدة للدخل، فإنه يتم إسترجاع خسارة الإضمحلال من خلال القائمة الموحدة للدخل.

إضمحلال موجودات غير مالية

يتم مراجعة الموجودات للإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير بأن القيمة المدرجة غير قابلة للإسترداد. يتم إثبات خسارة الإضمحلال للموجودات عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمها القابلة للإسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة العادلة للموجود ناقصاً تكلفة البيع أو قيمتها المستخدمة، أيهما أعلى. لأغراض تقييم الإضمحلال، يتم وضع الموجودات بأدنى المستويات التي توجد لديها تدفقات نقدية محددة بشكل منفصل (الوحدات المنتجة للنقد) في مجموعات. كما يمكن إجراء فحص الإضمحلال على موجود فردي عندما تكون قيمها العادلة ناقصاً تكلفة البيع أو عندما يمكن تحديد قيمها المستخدمة بواقعية. يتم مراجعة الموجودات غير المالية بإستثناء الشهرة التي تعاني إضمحلال لأي إسترجاعات محتملة للإضمحلال بتاريخ إعداد كل تقرير.

القيم العادلة

يتم تحديد القيم العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق المالية النشطة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق للموجودات وأسعار العرض المعلنة في السوق للمطلوبات، بدون حسم تكاليف المعاملة. يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات في المحافظ المدارة أو الإستثمارات المشابهة، عندما تكون متوفرة، على أساس آخر سعر عرض معلن.

تعتبر الأدوات المالية مدرجة في السوق النشطة إذا كانت الأسعار المتداولة متوفرة بسهولة وبشكل منتظم من الصرافين والتجار والسماسرة ومجموعة الصناعات وخدمة التسعير أو الوكالات التنظيمية وتمثل هذه الأسعار الفعلية والتي تحدث في معاملات السوق بصورة منتظمة دون شروط تفضيلية. إذا لم يتم إستيفاء المعايير المذكورة أعلاه، فإن السوق يعتبر غير نشط. تشير الدلائل بأن السوق يعتبر غير نشط عندما تكون هناك عروض واسعة الانتشار أو زيادة في العروض المنتشرة أو تكون هناك معاملات حديثة قليلة.

بالنسبة للأدوات المالية التي ليس لها أسعار سوق معلن، فإنه يتم تحديد القيم العادلة بإستخدام إحدى تقنيات التقييم المناسبة فيما يلي تلك التقنيات:

- أسعار السماسرة
- أحدث المعاملات
- التدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات تحمل نفس الشروط وخصائص المخاطر
- نماذج تسعير الخيارات

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لديها تواريخ إستحقاق، والتي تتضمن ودائع لا تحمل فوائد، هو المبلغ المستحق الدفع عند الطلب.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

القيم العادلة (تتمة)

القيمة العادلة لعقود العملات الأجلة تحدد باستخدام أسعار التحويل الأجلة بتاريخ قائمة المركز المالي مع القيمة الناتجة المخصومة رجوعاً للقيمة الحالية.

القيمة العادلة لمقايضات أسعار الفائدة تحدد بخصم التدفقات النقدية المقدرة بناءً على شروط وإستحقاق كل عقد وباستخدام أسعار فائدة السوق لأداة مماثلة في تاريخ القياس.

عملات أجنبية

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي والذي يعد العملة الرئيسية وعملة العرض للبنك. كل شركة في المجموعة تحدد عملتها الرئيسية ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل شركة باستخدام تلك العملة الرئيسية.

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة.

معاملات تحويل العملات الأجنبية والأرصدة

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ إعداد التقرير. يتم تضمين فروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن إعادة تحويل البنود النقدية في القائمة الموحدة للدخل للسنة. يعاد تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. فروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن إعادة تحويل بنود الإستثمارات غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل يتم تضمينها في القائمة الموحدة للدخل للسنة. يتم إثبات فروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن إعادة تحويل إستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع فيما عدا تلك المدرجة بالتكلفة مباشرة في احتياطي القيمة العادلة ضمن القائمة الموحدة للدخل الشامل. إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات المبدئية.

تحويل القوائم المالية للعمليات الأجنبية

يتم تحويل موجودات (متضمنة الشهرة) ومطلوبات العمليات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي. يتم تحويل بنود الدخل والمصروفات على أساس متوسط أسعار الصرف للفترة ذات الصلة. ترحل جميع الفروق الناتجة عن صرف العملات الأجنبية مباشرة إلى احتياطي تحويل العملات الأجنبية في الحقوق ضمن الدخل الشامل الآخر.

عند إستبعاد العمليات الأجنبية، فإنه يتم إثبات بنود الدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك العمليات الأجنبية المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

إثبات الدخل والمصروفات

يتم إثبات دخل الفوائد والرسوم ذات الصلة باستخدام طريقة العائد الفعلي، والتي بموجبها يتم خصم المبالغ النقدية المتوقعة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأداة المالية أو فترة أقصر، إلى صافي القيمة المدرجة للموجود المالي أو المطلوب المالي، أيهما أنسب. تتم عملية الحساب هذه مع الأخذ في الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية بما في ذلك أي رسوم أو تكاليف إضافية تنسب مباشرة إلى الأداة المالية التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي، ولكن من دون الخسائر الائتمانية المستقبلية. يتم تعديل القيمة المدرجة للموجود أو المطلوب المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم احتساب القيمة المدرجة المعدلة بناءً على معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم تسجيل التغيير في القيمة المدرجة كدخل فوائد أو مصروفات فوائد.

يلحق إثبات دخل الفوائد عندما تصبح الموجودات المالية مضمحلة. يتم إثبات الفوائد الإعتبارية على الموجودات المالية المضمحلة بناءً على المعدل المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لصافي قيمها الحالية.

يتم إثبات دخل العمولات والرسوم الأخرى المستحقة القبض عند اكتسابها.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إثبات الدخل والمصروفات (تتمة)

يتم إثبات دخل الإيجارات من الاستثمارات العقارية على أساس القسط الثابت.

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عند وجود حق لإستلام مدفوعاتها من قبل المجموعة.

موجودات ومطلوبات محتملة

لا يتم إثبات المطلوبات المحتملة في القوائم المالية، بل يتم الإفصاح عنها إلا إذا كان إحتمال تدفق مصادر متضمنة منافع إقتصادية ضعيفاً.

لا يتم إثبات الموجودات المحتملة في القوائم المالية، بل يتم الإفصاح عنها عندما يصبح تدفق المنافع الإقتصادية محتملاً.

معلومات القطاعات

تم تقديم القطاعات التشغيلية بطريقة متطابقة مع التقارير الداخلية المقدمة لرئيس العمليات الذي يتخذ القرارات. إن رئيس العمليات الذي يتخذ القرارات هو الشخص المسؤول أو المجموعة التي تخصص الموارد وتقيم أداء القطاعات التشغيلية للمؤسسة. قامت المجموعة بتحديد القائم بأعمال الرئيس التنفيذي للبنك كرئيس لعملياتها ومتخذ القرارات.

يتم إجراء جميع المعاملات بين القطاعات التشغيلية دون شروط تفضيلية، مع إستبعاد الإيرادات والمصروفات فيما بين القطاعات على مستوى المجموعة. يتم تضمين الدخل والمصروفات المرتبطة مباشرة بكل قطاع من القطاعات في تحديد أداء قطاع الأعمال.

فرضيات هامة والتقديرات والآراء المحاسبية

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء والتقديرات التالية في تحديد المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

تصنيف الاستثمارات

عند إقتناء الاستثمارات تقرر الإدارة ما إذا يتوجب تصنيفها كدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل أو محتفظ بها حتى الإستحقاق أو متاحة للبيع.

تصنف المجموعة الاستثمارات كمحتفظ بها لغرض المتاجرة إذا تم إقتنائها أساساً لغرض تحقيق ربح في الأجل القصير. يعتمد تصنيف الاستثمارات بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل على كيفية مراقبة الإدارة لأداء هذه الإستثمارات.

يتم إعادة تصنيف الأوراق المالية التي هي مؤهلة لإعادة تصنيفها وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ ولدى المجموعة النية والقدرة على الإحتفاظ بها في المستقبل المنظور تم إعادة تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة. تم الإفصاح عن تحليل الموجودات المعاد تصنيفها في إيضاح رقم ٦.

فيما يتعلق بتلك التي تعتبر محتفظ بها حتى الإستحقاق، تتأكد الإدارة بأن متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ قد تم استيفائها وبشكل خاص أن تكون لدى المجموعة النية والقدرة للإحتفاظ بها حتى الإستحقاق.

جميع الاستثمارات الأخرى تصنف كمتاحة للبيع.

إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى بالتقديرات غير المؤكدة في تاريخ قائمة المركز المالي، والتي لديها درجة كبيرة من المخاطر لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه:

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

فرضيات هامة والتفديرات والآراء المحاسبية (تتمة)

إضمحلال الاستثمارات

تعامل المجموعة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة إذا كان يوجد لديها انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. تحديد ما إذا كان "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب إجتهداً كبيراً.

إضمحلال الشهرة

تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت الشهرة مضمحلة بتاريخ إعداد التقارير. وهذا يتطلب تقدير القيمة المستخدمة للوحدات المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة لها. إن تقدير القيمة المستخدمة يتطلب من المجموعة عمل تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدة المنتجة للنقد وأيضاً اختيار معدل خصم مناسب لكي يتم حساب القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

خسائر اضمحلال القروض والذمم المدينة

تقوم المجموعة على أساس ربع سنوي بمراجعة القروض والذمم المدينة لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في القائمة الموحدة للدخل. يتطلب من الإدارة بشكل خاص بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم اليقين، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

مخصصات اضمحلال جماعي للقروض والذمم المدينة

بالإضافة إلى المخصصات المعينة مقابل القروض والذمم المدينة الهامة بشكل منفرد، تقوم المجموعة أيضاً بعمل مخصص اضمحلال الجماعي مقابل القروض والذمم المدينة التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين إلا أن مخاطرها أعلى من تلك المخصصة أصلاً. إن هذا المخصص الجماعي مبني أساساً على أي تدهور في التصنيف الداخلي للقروض منذ منحه. إن مبلغ المخصص يعتمد على النمط التاريخي لخسائر القروض ضمن كل درجة وتعديل لتعكس التغيرات الاقتصادية الحالية.

تأخذ هذه التصنيفات الداخلية في الاعتبار عوامل مثل أي تدهور في خطورة البلد والقطاع وتراجع التكنولوجيا بالإضافة إلى ضعف هيكل محدد أو تدهور في التدفقات النقدية.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تسجيل القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية في قائمة المركز المالي التي لا يمكن اشتقاقها من الأسواق النشطة، يتم تحديدها باستخدام تقنيات تقييم متضمنة نماذج التدفقات النقدية المخصومة. إن مدخلات هذه النماذج مأخوذة من معلومات يمكن ملاحظتها في السوق كلما أمكن ذلك، وعندما تكون غير ملحوظة في السوق، فإنه يتطلب عمل فرضيات لتحديد القيم العادلة. تتضمن الفرضيات اعتبارات لمدخلات مثل مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان والتقلبات. إن التغيرات في الفرضيات حول هذه العوامل يمكن أن يؤثر على القيمة العادلة للأدوات المالية المقدم تقرير بشأنها.

يتم تقييم الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية غير المسعرة بالرجوع إلى إحدى الطرق التالية:

- أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بصورة أساسية؛ و
- نماذج تقييم أخرى (إيضاح ٣٢).

إعادة تصنيف الموجودات المالية

اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨، يمكن للمجموعة في ظروف معينة إعادة تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة من فئة "محتفظ بها لغرض المتاجرة" إلى فئات "متاحة للبيع" أو "قروض وذمم مدينة" أو "محتفظ بها حتى الإستحقاق". من هذا التاريخ وفي ظروف معينة يمكن أيضاً إعادة تصنيف الأدوات المالية من فئة "متاحة للبيع" إلى فئة "قروض وذمم مدينة". يتم تسجيل إعادة التصنيفات بالقيمة العادلة بتاريخ إعادة التصنيف، والتي تصبح تكلفة مضافة جديدة.

يمكن للمجموعة إعادة تصنيف الموجودات المحتفظ بها لغرض المتاجرة غير المشتقة من فئة "محتفظ بها لغرض المتاجرة" إلى فئة "قروض وذمم مدينة" إذا كانت تستوفي تعريف القروض والذمم المدينة ولدى المجموعة النية والقدرة للإحتفاظ بها في المستقبل المنظور أو حتى الإستحقاق. إذا تم إعادة تصنيف الموجودات المالية، وإذا قامت المجموعة في وقت لاحق بزيادة تقديرات مقبوضاتها النقدية المستقبلية كنتيجة لزيادة قابلية إسترداد هذه المبالغ النقدية، فإنه يتم إثبات تأثير تلك الزيادة كتعديل في معدل الفائدة الفعلي من تاريخ التغير في التقدير.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إعادة تصنيف الموجودات المالية (تتمة)

بالنسبة للموجودات المالية المعاد تصنيفها من فئة "متاحة للبيع"، يطفأ أي مكسب أو خسارة مسبقة على تلك الموجودات التي تم إثباتها في دخل شامل آخر إلى الربح أو الخسارة على العمر المتبقي للاستثمار باستخدام معدل الفائدة الفعلي. كما تطفأ أي فروق بين التكلفة المطفأة الجديدة والتدفقات النقدية المتوقعة على العمر المتبقي للموجود باستخدام معدل الفائدة الفعلي. إذا تم تحديد الموجود في وقت لاحق على أنه مضمحل فإن المبالغ المسجلة في دخل شامل آخر يتم إعادة تدويرها إلى قائمة الدخل.

إن إعادة التصنيف هو إختيار الإدارة، ويتم تحديده على أساس كل أداة على حدة. لا تقوم المجموعة بإعادة تصنيف أي أداة مالية بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل بعد الإثبات المبدئي. تم الإفصاح عن تحليل إعادة تصنيف الموجودات في إيضاح رقم ٦.

٣ تغيرات محتملة في السياسات المحاسبية

المعايير الصادرة ولكنها غير إلزامية حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة مدرجة أدناه. تتضمن القائمة المعايير والتفسيرات الصادرة ، التي تتوقع المجموعة تطبيقها بصورة معقولة مستقبلاً. تعترم المجموعة تطبيق هذه المعايير (متى أنطبق ذلك) عندما تصبح إلزامية.

معياري المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية

تصبح التعديلات إلزامية للفترة السنوية اعتباراً من أو بعد تاريخ ١ يوليو ٢٠١٢ وتقتضي قيام المنشأة بعرض بشكل منفصل بنود الدخل الشامل الآخر التي سيعاد تصنيفها (إعادة تدويرها) للأرباح أو الخسارة في المستقبل في حال تلبية شروط معينة (على سبيل المثال ، عند الاستبعاد أو السداد) ، من تلك التي لن يتم تصنيفها كربح أو خسارة. سيؤثر التعديل على العرض فقط ، وبالتالي لن يكون له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية:

يكشف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما تم إصداره في المرحلة الأولى من عمل مجلس معايير المحاسبة الدولي باستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والذي ينطبق على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما هو محدد بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

هذا المعيار يستبدل معيار المحاسبة الدولي ٣٩ المرتبط بتصنيف وقياس الأدوات المالية. يقتضي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ تصنيف الموجودات المالية في فئتين للقياس: تلك المقاسة بالقيمة العادلة وتلك المقاسة بالتكلفة المطفأة. يتم التحديد عن الإثبات المبدئي. ويعتمد التصنيف على نموذج عمل المؤسسة في إدارة أدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأداة.

بخصوص المطلوبات المالية، يبقى المعيار على أغلب مطلوبات المعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. والتغيير الرئيسي هو أنه في بعض الحالات عندما يؤخذ خيار القيمة العادلة للمطلوبات المالية، يتغير جزء في القيمة العادلة بسبب تسجيل مخاطر الإنتمان للمؤسسة في دخل شامل آخر وليس خلال قائمة الدخل، مالم يكون فيه تعارضاً محاسبياً.

كما يشمل أيضاً فقرات من المعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلقة بكيفية قياس القيمة العادلة والمحاسبة للمشتقات المضمنة في العقد الذي يتضمن مجموعة ليست من الأصول المالية، إضافة إلى مطلوبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ إعادة تقييم المشتقات المضمنة.

هذا المعيار الدولي حالياً إلزامي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ، قام مجلس معايير المحاسبة الدولي بإصدار مسودة تعرض "الزامية" اعتباراً من تاريخ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الذي يقترح أن يكون التاريخ الإلزامي للفترة التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥ مع استمرار السماح بالتطبيق المبكر. وفي المراحل اللاحقة، سيقوم مجلس معايير المحاسبة الدولي بمعالجة محاسبة التحوط وإضمحلال الموجودات المالية.

ستقوم المجموعة بتقدير مدى تأثير تطبيق هذا المعيار ، وفقاً للمراحل الأخرى ، عند إصدارها لعرض الصورة الشاملة.

٣ تغيرات محتملة في السياسات المحاسبية (تتمة)

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي عدة تعديلات على المعيار المحاسبة الدولي ١٩ ، وتعتبر إلزامية للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. وتشمل هذه التعديلات إستبعاد طريقة المرور وإثبات جميع المكتسبات والخسائر الفعلية في الدخل الشامل الآخر عند حدوثها، إثبات فوري لجميع تكاليف الخدمات السابقة، واستبدال تكلفة الفوائد والعائد المتوقع على الموجودات المخططة لها بصافي فائدة تحسب بتطبيق سعر الخصم على صافي المطلوب المحدد (الموجود)، وتوضيحات معينة وإعادة صياغة. وتقوم المجموعة حالياً بتقييم التأثير الكامل لهذه التعديلات.

معيار إعداد التقارير المالية ١٠ الأدوات المالية الموحدة

يقدم معيار إعداد التقارير المالية ١٠ طريقة جديدة لتحديد أي المؤسسات المستثمر فيها الواجب توحيدهم وتقديم نموذج موحد مستقل يحدد السيطرة كأساس لتوحيد كافة أنواع المؤسسات. يقوم المستثمر بالسيطرة على المؤسسة المستثمر فيها عندما تكون :

- معرضة أو لديها حقوق بالعوائد المتغيرة من إشترائها لدى ذلك المستثمر فيها.
- لديها قدرة التأثير على العائدات من خلال صلاحيتها على المؤسسة المستثمر بها.
- هناك رابط ما بين الصلاحية والعائدات.

يعاد تقييم السيطرة حسب تغير الحقائق والظروف.

معيار إعداد التقارير المالية رقم ١٠ يستبدل بمعيار المحاسبة الدولي ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة و لجنة تفسير المعايير التوحيد- مؤسسات لأغراض خاصة. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ إلزامي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويسمح بالتطبيق المبكر. وتقوم المجموعة حالياً بتقييم الأثر الكلي لهذا المعيار الجديد.

معيار إعداد التقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة

معيار إعداد التقارير المالية رقم ١١ يضع الأسس لإعداد التقارير المالية من قبل الأطراف للترتيبات المشتركة ويحسن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ بوضع المعايير القابلة للتطبيق على المحاسبة لجميع الترتيبات المشتركة.

تصنف الترتيبات المشتركة الى نوعين- عمليات مشتركة ومشروعات مشتركة ، ويعمل على تحديد السيطرة المشتركة كمشاركة متفقة عليها تعاقدياً للسيطرة على الترتيب، التي توجد فقط عندما تتطلب قرارات متعلقة بالأنشطة ذات العلاقة (مثل الأنشطة التي تؤثر بصورة جوهرية على عائدات الترتيب)، ويتطلب الموافقة بالإجماع للأطراف المشاركة بالسيطرة.

معيار إعداد التقارير المالية رقم ١١ يحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ الحقوق في المشروعات المشتركة ولجنة تفسير المعايير -١٣ مؤسسات ذات سيطرة مشتركة- مساهمات غير مالية من قبل أصحاب المشاريع. معيار إعداد التقارير المالية رقم ١١ يكون إلزامي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويسمح بالتطبيق المبكر. وتقوم المجموعة حالياً بتقييم الأثر الكلي لهذا المعيار الجديد.

معيار إعداد التقارير المالية رقم ١٢ إفصاحات الحقوق في مؤسسات أخرى

معيار إعداد التقارير المالية رقم ١٢ المجمع، يعزز ويستبدل متطلبات الإفصاح للشركات التابعة ، الترتيبات المشتركة ، الشركات الزميلة ، والمؤسسات غير الموحدة. نتيجة لهذه المعايير الجديدة لإعداد التقارير ، قام مجلس معايير المحاسبة الدولي أيضاً ، بإصدار وتعديل وإعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية المنفصلة ومعيار المحاسبة الدولي ٢٨ إستثمارات في شركات زميلة ومشروعات مشتركة.

يهدف معيار إعداد التقارير المالية رقم ١٢ الى تقديم معلومات لتمكين المستخدمين من تقييم :

- طبيعة والمخاطر المتعلقة بحقوق المؤسسة في مؤسسات أخرى و
- تأثير تلك الحقوق على المركز المالي ، الأداء المالي والتدفقات النقدية للمؤسسة.

معيار إعداد التقارير المالية رقم ١٢ سيكون إلزامي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويسمح بالتطبيق المبكر. وتقوم الشركة بتقييم الأثر الكلي لهذا المعيار الجديد.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ المتعلق بقياس القيمة العادلة

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ التوجيهات حول قياس القيمة العادلة في كتاب المحاسبة ذو المعيار المنفرد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الحالية. يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ إطار عمل قياس القيمة العادلة ويقدم متطلبات الإفصاح لقياس القيمة العادلة. ويوضح كيفية قياس القيمة العادلة عندما تقتضي أو تسمح به المعايير الدولية. لا يقدم المعيار استخدام محاسبة القيمة العادلة بل يقدم توجيهات حول كيفية تطبيقها عندما يكون إستخدامها مطلوباً أو مسموحاً به من قبل معايير أخرى ضمن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

٣ . تغيرات محتملة في السياسات المحاسبية (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ المتعلقة بقياس القيمة العادلة (تتمة)
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ إلزامي سيكون للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويسمح بالتطبيق المبكر. وتقوم المجموعة بتقييم الأثر الكامل لهذا المعيار الجديد .

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية المنفصلة (كما عدلت في ٢٠١١)
يستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠١١) معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠٠٨). ونتيجة للمعيار الجديد لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ورقم ١٢ المذكورين أعلاه ، فإن معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠١١) يرحل المتطلبات الحالية للمحاسبة والإفصاح الى القوائم المالية المنفصلة، مع بعض الإيضاحات الطفيفة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠١١) سيكون إلزامي للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويسمح بالتطبيق المبكر. وتقوم المجموعة بتقييم الأثر الكامل لهذا المعيار الجديد .

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ القوائم المالية المنفصلة للإستثمارات في الشركات الزميلة والمشروعات المشتركة (كما عدلت في ٢٠١١)

يستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠٠٨). ونتيجة للمعيار الجديد لإعداد التقارير المالية رقم ١١ ورقم ١٢ (المذكورين أعلاه) ، فإن معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ أعيد تسميته كمعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ للإستثمارات في الشركات الزميلة والمشروعات المشتركة. ويبين تطبيق طريقة الحقوق على الإستثمارات في المشروعات المشتركة بالإضافة الى الزميلة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) سيكون إلزامي للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويسمح بالتطبيق المبكر. وتقوم المجموعة بتقييم الأثر الكامل لهذا المعيار الجديد .

٤ موجودات ومطلوبات مالية

يلخص الجدول أدناه التصنيف المحاسبي للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

٣١ ديسمبر ٢٠١١	محتفظ بها لغرض المتاجرة ألف دولار أمريكي	مصنفة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل ألف دولار أمريكي	متاحة للبيع ألف دولار أمريكي	التكلفة المطفأة/ قروض وئمم مدينة ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي
ودائع لدى بنوك وتحت الطلب	-	-	-	١٧,٨٥٧	١٧,٨٥٧
إيداعات لدى البنوك	-	-	-	١٠٢,٢٨٢	١٠٢,٢٨٢
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة	٢٤,٢٣٢	٤٨,٩٥١	-	-	٧٣,١٨٣
ضمن قائمة الدخل	-	-	-	-	-
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير	-	-	٤٣٥,٠٢٨	-	٤٣٥,٠٢٨
المتاجرة	-	-	-	٢٧,٩٤٢	٢٧,٩٤٢
قروض وئمم مدينة	-	-	-	٣١,٩٤٩	٣١,٩٤٩
موجودات أخرى	-	-	-	-	-
مجموع الموجودات المالية	٢٤,٢٣٢	٤٨,٩٥١	٤٣٥,٠٢٨	١٨٠,٠٣٠	٦٨٨,٢٤١
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات	-	-	-	٢١١,٧٩٥	٢١١,٧٩٥
مالية أخرى	-	-	-	٨٠,٣٤٩	٨٠,٣٤٩
ودائع العملاء	-	-	-	٧٣١,١٨٥	٧٣١,١٨٥
قروض	-	-	-	-	-
سندات	-	-	-	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
دين ثانوي	-	-	-	٤٤,٠٢١	٤٤,٠٢١
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-
مجموع المطلوبات المالية	-	-	-	١,١٦٧,٣٥٠	١,١٦٧,٣٥٠
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محتفظ بها لغرض المتاجرة ألف دولار أمريكي	مصنفة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل ألف دولار أمريكي	متاحة للبيع ألف دولار أمريكي	التكلفة المطفأة/ قروض وئمم مدينة ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي
ودائع لدى بنوك وتحت الطلب	-	-	-	٢٧,٩١٤	٢٧,٩١٤
إيداعات لدى البنوك	-	-	-	١٦٧,٢٥٧	١٦٧,٢٥٧
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة	٢٩,١٩٦	٩٧,٤٦٥	-	-	١٢٦,٦٦١
ضمن قائمة الدخل	-	-	-	-	-
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير	-	-	٣٨٥,٧٧٠	-	٣٨٥,٧٧٠
المتاجرة	-	-	-	٥٧,٩٢٠	٥٧,٩٢٠
قروض وئمم مدينة	-	-	-	٤٣,٥٣٨	٤٣,٥٣٨
موجودات أخرى	-	-	-	-	-
مجموع الموجودات المالية	٢٩,١٩٦	٩٧,٤٦٥	٣٨٥,٧٧٠	٢٩٦,٦٢٩	٨٠٩,٠٦٠
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات	-	-	-	٤٣٥,٦٢٤	٤٣٥,٦٢٤
مالية أخرى	-	-	-	١٣٩,٥٦٨	١٣٩,٥٦٨
ودائع العملاء	-	-	-	٥٠١,٤٣٢	٥٠١,٤٣٢
قروض	-	-	-	٧١,١٨٧	٧١,١٨٧
سندات	-	-	-	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
دين ثانوي	-	-	-	٤٠,١٤٠	٤٠,١٤٠
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-
مجموع المطلوبات المالية	-	-	-	١,٢٨٧,٩٥١	١,٢٨٧,٩٥١

٥ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٩,١٩٦	٢٤,٢٣٢	إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
		أسهم حقوق الملكية المسعرة
٩٧,٤٦٥	٤٨,٩٥١	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
١٢٦,٦٦١	٧٣,١٨٣	محافظ مدارة

تمثل المحافظ المدارة بشكل أساسي محافظ أسهم حقوق الملكية الخاصة المستثمرة في شركات غير مدرجة وشركات تضامن محدودة. لقد قام مدراء المحافظ بعمل هذه الهياكل القانونية لكفاءة الضرائب ولتلبية متطلبات المستثمرين الآخرين. إن الاستثمارات المعنية المتضمنة في هذه المحافظ هي أساساً في أدوات دين وأدوات أسهم حقوق الملكية المسعرة في الكويت والأسواق الدولية الأخرى.

٦ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تتضمن الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة على إستثمارات متاحة للبيع على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤٥,١٠٢	٤٣,٣٩٥	مسعرة
		أسهم حقوق الملكية
١٣٢,٥٥٨	٨١,٧٠٥	غير مسعرة
١٨,٦٣٦	١٦,٥٦٠	أسهم حقوق الملكية
١٧٩,٠٢٥	٢٨٠,١٦٠	محافظ عقارية مدارة
١٠,٤٤٩	١٣,٢٠٨	محافظ أخرى مدارة
٣٤٠,٦٦٨	٣٩١,٦٣٣	سندات دين
٣٨٥,٧٧٠	٤٣٥,٠٢٨	المجموع غير المسعر
		مجموع الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة

في أكتوبر ٢٠٠٨، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ "المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس" والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ "المتعلق بالأدوات المالية: الإفصاحات" تحت مسمى "إعادة تصنيف الموجودات المالية". تسمح التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ بإعادة تصنيف بعض الموجودات المالية من فئة "المحتفظ بها لغرض المتاجرة" إلى فئة "المتاحة للبيع" في ظروف معينة.

تتطلب التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ عمل إفصاحات إضافية إذا قامت المؤسسة بإعادة تصنيف الموجودات المالية وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. ستصبح التعديلات إلزامية بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨.

وفقاً للتعديلات، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض الموجودات المالية من فئة "المحتفظ بها لغرض المتاجرة" إلى فئة "المتاحة للبيع". تم إعادة تصنيف الموجودات بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨. بلغت القيمة المدرجة لهذه الموجودات المالية ١٩,٠٨٢ ألف دولار أمريكي كما في تاريخ إعادة التصنيف.

فيما يلي القيم المدرجة والقيم العادلة للموجودات المالية المعاد تصنيفها:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١١,٧٦٨	٩,٣٢٣	القيمة المدرجة والقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر

بلغت خسارة القيمة العادلة التي كان من الممكن إثباتها في القائمة الموحدة للدخل للفترة من تاريخ إعادة التصنيف إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والتي كان لديها موجودات مالية لو لم يتم إعادة تصنيفها بمبلغ وقدره لا شيء (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٧٠٩ ألف دولار أمريكي).

٦ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

المدرجة ضمن إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي إستثمارات متاحة للبيع غير المسعرة، والتي تمثل أساساً حصص أسهم إسمية تصل إلى ١٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣%) في مختلف القطاعات الجغرافية والقطاعية للشركات المنتشرة، وبإجمالي ٨٧,٩٤٣ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١١٦,٠٤٠ ألف دولار أمريكي) التي لا يمكن تحديد قيمها العادلة بدقة كافية، حيث أن تدفقاتها النقدية هي غير قابلة للتحديد. وبناءً عليه، تدرج هذه الإستثمارات بالتكلفة محسوماً منها مخصصات الإضمحلال.

خلال السنة تم إثبات خسائر إضمحلال بإجمالي ٢٣,٩٦١ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣,٤٩٩ ألف دولار أمريكي) ومعدلة مقابل إجمالي مبالغ الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والبالغة ١٤١,٣٠٤ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣١,٧٥٩ ألف دولار أمريكي).

حركة مخصصات الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة:

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني
٣٢,٨٠٢	٥٥,٣٩٥
١٣,٤٩٩	٢٣,٩٦١
(٤٢٧)	(٩,٥١٤)
٩,٥٢١	(٣,٨٦٨)
٢٢,٥٩٣	١٠,٥٧٩
٥٥,٣٩٥	٦٥,٩٧٤
١٣١,٧٥٩	١٤١,٣٠٤

في ١ يناير

المخصص للسنة

مشطوبة

تغييرات أخرى

صافي المخصص للسنة

في ٣١ ديسمبر

إجمالي مبالغ الاستثمارات الفردية المضمحلة

٧ قروض وذمم مدينة

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٥٧,٣٧٦	٢٧,٣٦٥
٤٨٨	-
٢,٧٦٢	٣,٣٠٦
٦٠,٦٢٦	٣٠,٦٧١
(٢,٧٠٦)	(٢,٧٢٩)
٥٧,٩٢٠	٢٧,٩٤٢

قروض تجارية

سحوبات على المكشوف

قروض الموظفين

محسوماً منها: مخصص الإضمحلال

إن الحركة في مخصص الإضمحلال هي كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٥,١٥٨	٢,٧٠٦
(٢,٣٩٤)	-
٣	٨
(٦١)	١٥
٢,٧٠٦	٢,٧٢٩

في ١ يناير

مبالغ مشطوبة خلال السنة

المخصص للسنة

تغييرات أخرى

في ٣١ ديسمبر

يتعلق مخصص الإضمحلال بصورة رئيسية بالقروض التجارية:

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
١,٦٩٧	١,٧١١
١,٠٠٩	١,٠١٨
٢,٧٠٦	٢,٧٢٩
٢,٠١٦	١,٩٩٥

إضمحلال فردي

إضمحلال جماعي

إجمالي مبالغ القروض المتوقع إضمحلالها بشكل فردي قبل خصم أي مخصص إضمحلال تم تقييمه بشكل فردي

٨ موجودات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣٤,٥٢٤	٢٦,٥٨٤	مبالغ مستحقة من عملاء
٤,٩٠٠	٥,٠٢٧	ذمم مدينة
٣,٤١٢	٥,٥٤١	مبالغ مدفوعة مقدما
٢٣٦	٣٣٨	فوائد مستحقة القبض
٣,٨٧٨	-	أخرى
٤٦,٩٥٠	٣٧,٤٩٠	

تدرج المبالغ المستحقة من العملاء بعد حسم مخصص قدره ٩,٠٣٩ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٨,٤٩٧ ألف دولار أمريكي). بلغ صافي مخصص إضمحلال الموجودات الأخرى المحتسبة للسنة ٤٦٨ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٦٩ ألف دولار أمريكي).

٩ إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك محتسبة بموجب طريقة الحقوق

الإستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك

النشاط	القيمة المدرجة ٢٠١١ ألف دولار أمريكي	نسبة الملكية % ٢٠١١	القيمة المدرجة ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	نسبة الملكية % ٢٠١٠
(أ) شركة الضيافة القابضة ش.م.ك. (مقفلة)	-	-	٥٤,٩٨٤	٣٢
(ب) شركة الشرق للوساطة المالية ش.م.ك.	١٩,٦٨٥	١٩	١٩,٥٧٢	٢٠
(ج) شركة داف للتممية	-	٢٠	٢٧	٢٠
(د) بنك برقان ش.م.ك.	٤٦٣,٧٨٢	١٨	٤٢٤,٠٩٩	١٧
(هـ) صندوق كامكو لخدمات الطاقة	٨,١٧٣	٣٦	-	-
(و) صندوق الملكية الخاصة الكويتي	١٢,٤١١	٤٥	١٤,١٨٤	٤٥
(ز) شركة منافع للإستثمار ش.م.ك. (مقفلة)	٢٥,٣١٢	٣١	٢٨,٢٢١	٣٠
(ح) ميلينيوم برايفت إيكويتي لمتد	-	٥٠	-	٥٠
(ط) شركة شمال إفريقيا القابضة	٧٥,٤٧٠	٤٥	٨٠,٤٤٠	٤٤
(ي) شركة أوفرلاند للعقارات	٤٧,٠٤٢	٤٥	٤٦,٥٠٣	٤٤
(ك) شركة رويال كابيتال ش.م.خ.	٣٥,٧٠١	٤٥	٣٥,٤٢٦	٤٣
(ل) شركة أس.أس.أيش. دار انترناشيونال ذ.م.م.	-	-	٢,٩٥٥	٢٩
(م) بنك سورية والخليج	١٨,١٨٢	٣١	١٩,٦٣٤	٣١
(ن) شركة تقاعد للتوفير والتقاعد ش.م.م.	٥,٠٠٠	٥٠	-	-
عرض منتجات التقاعد والتوفير الشخصي				

٩ استثمارات في شركات زميلة ومشروعات مشتركة

الإستثمارات في شركات زميلة ومشروعات مشتركة (تمة)

النشاط	القيمة المدرجة ٢٠١١ ألف دولار أمريكي	نسبة الملكية % ٢٠١١	القيمة المدرجة ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	نسبة الملكية % ٢٠١٠
(س) شركة كابيتال المتحدة للنقل ش.م.ك. (مقفلة)	١١,٤١٣	٤٠	-	-
(ع) شركة الصناعات المتحدة ش.م.ك.	١١٣,١٦٢	٣٢	١١٠,٥٢٥	٣٢
(ف) شركة نتوروك المتحدة	١٣,٠٥٠	٢٨	١٣,٢٧٧	٢٨
(ص) شركة العقارات المتحدة - الكويت	١٥٤,٤٧٣	٢٠	١٤٥,٥٧٩	١٩
(ق) شركة العقارات المتحدة - سورية	٨٤	٢٠	٢,٩١٨	٤٠
(ر) شركة العقارات المتحدة - الأردن	-	-	٢٧,٠٣٧	٤٧
(ش) شركة يونيفرسال المتحدة للاستشارات العقارية ذ.م.م.	-	-	٦٨٤	٢٠
	<u>١,٠٠٢,٩٤٠</u>		<u>١,٠٢٦,٠٦٥</u>	

يلخص الجدول أدناه المعلومات المالية عن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة والمشروع المشترك:

٢٠١١ ألف دولار أمريكي	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
٢٠,٠١٤,٥٧٣	١٨,٣٠٩,٤٨٩	مجموع الموجودات
(١٦,٢٠٦,٩٤٦)	(١٤,٤١١,٤٤٧)	مجموع المطلوبات
٣,٨٠٧,٦٢٧	٣,٨٩٨,٠٤٢	صافي الموجودات
١,١٠٤,٥٧٦	١,٠١٣,٨٢٦	الإيرادات
٢٤٤,٣٤٥	٦٨,٢٧٦	الربح للسنة

لا يوجد لدى المجموعة أي حصة من الإلتزامات المحتملة أو الإرتباطات الرأسمالية، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ تتعلق بمشروعاتها المشتركة وشركاتها الزميلة.

أ. شركة الضيافة القابضة ش.م.ك. (مقفلة) هي شركة تأسست في دولة الكويت خلال سنة ٢٠٠٥ خلال السنة ، قامت المجموعة ببيع ٣٢% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ٣٢%) ملكيتها لطرف ذو علاقة.

ب. شركة الشرق للوساطة المالية هي شركة مقفلة مؤسسة في دولة الكويت خلال سنة ٢٠٠٥. يمتلك البنك بطريقة غير مباشرة حصة بنسبة ١٩% من أسهم الشركة الزميلة من خلال شركتها التابعة كامكو (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : تملك مباشرة ١٥% وبشكل غير مباشر ٥% من خلال كامكو). ولدى المجموعة القدرة على ممارسة تأثير هام على شركة الشرق من خلال التمثيل في مجلس إدارة الشركة.

ج. شركة داء للتنمية محتفظ بها من خلال الشركة التابعة للبنك كامكو وتأسست في دولة الكويت. وتم تخصيص كامل للإستثمار.

٩ إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك محتسبة بموجب طريقة الحقوق (تتمة)

الإستثمارات في شركات زميلة ومشروعات مشتركة (تتمة)

- د. بنك برقان ش.م.ك. هو بنك تجاري مدرج مؤسس في دولة الكويت. يمتلك البنك بطريقة مباشرة حصة بنسبة ١٨% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٧%)، من حقوق الملكية في بنك برقان. لدى المجموعة القدرة على ممارسة نفوذ مؤثر على بنك برقان من خلال تمثيل ٢ من أعضاء مجلس الإدارة في مجلس إدارة بنك برقان.
- هـ. خلال السنة، قام البنك باقتناء ٣٦% من حصة الملكية في صندوق كامكو لخدمات الطاقة من خلال الشركة التابعة كامكو، وتم تأسيس صندوق كامكو لخدمات الطاقة في دولة الكويت في ٢٠٠٧.
- و. صندوق الملكية الخاصة الكويتي هو صندوق مقفل تأسس في دولة الكويت في ٢٠٠٤. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، يمتلك البنك بطريقة غير مباشرة حصة بنسبة ٤٥% من خلال شركته التابعة كامكو (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: يملك مباشرة ١٥% وغير مباشرة ٣٠% من خلال كامكو)
- ز. يمتلك البنك بطريقة غير مباشرة ٣١% حصة في شركة منافع للإستثمار (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣٠%)، من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو.
- ح. خلال ٢٠٠٩، قامت المجموعة باقتناء ٥٠% من الحصة في شركة ميلينيوم برايفت إيكويتي ليمتد من مقايضة الأسهم لشركة ميلينيوم فاينانس كوربوريشن المحدودة وهي شركة ذات سيطرة مشتركة تأسست في الإمارات العربية المتحدة. شركة ميلينيوم برايفت إيكويتي ليمتد تعمل في إدارة صناديق الملكية الخاصة. في عام ٢٠١٠، تم إثبات خسارة إضمحلال بمبلغ وقدره ١٥,٧٨١ ألف دولار أمريكي على شركة ميلينيوم للملكية الخاصة.
- ط. يمتلك البنك بطريقة مباشرة حصة بنسبة ٣٥% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣٤%) في شركة شمال إفريقيا القابضة، وهي شركة مقفلة تأسست في دولة الكويت سنة في ٢٠٠٦، ويمتلك البنك بطريقة غير مباشرة حصة إضافية بنسبة ١٠% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٠%) من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو.
- ي. يمتلك البنك بطريقة غير مباشرة حصة بنسبة ٤٥% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤٤%) في شركة افرياند العقارية ذ.م.م. من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو.
- ك. يمتلك البنك بطريقة مباشرة حصة بنسبة ١٩% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٨%) من شركة رويال كابيتال وهي شركة مقفلة تأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة سنة ٢٠٠٧، ويمتلك بطريقة غير مباشرة حصة إضافية بنسبة ٢٦% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٥%) من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو.
- ل. شركة إس أس أنس دار أنترناشيونال المملوكة من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو. خلال السنة قامت المجموعة ببيع حصتها في الشركة الى طرف ثالث.
- م. بنك سورية والخليج هو بنك تجاري تأسس في الجمهورية العربية السورية. بدأ البنك عملياته التجارية في سنة ٢٠٠٧. يمتلك البنك بطريقة مباشرة حصة بنسبة ٣١% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣١%) من حصة ملكية بنك سورية والخليج.
- ن. خلال ٢٠١١، قام البنك وكيكو (الشركة الأم) بتأسيس مشروع مشترك (بنسبة مساوية ٥٠% من حقوق الملكية) أسمتها شركة التقاعد للتوفير والتقاعد (تقاعد) في البحرين برأس مال مدفوع إجمالي قدره ١٠ مليون دولار أمريكي. ولم تبدأ شركة تقاعد عملياتها في تاريخ قائمة المركز المالي. وتهدف شركة تقاعد لتقديم نطاق واسع من منتجات التقاعد الشخصي والتوفير.
- س. تأسست شركة كابيتال المتحدة للنقل في دولة الكويت في عام ٢٠١١. ويمتلك البنك ما نسبته ٤٠% من حصة الملكية من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو. وشركة كابيتال المتحدة للنقل هي مزود حلول مخصصة للتأجير للجهات الحكومية، شركات النفط العالمية وشركات الإنشاءات، المناجم والخدمات الصناعية المختلفة.
- ع. يمتلك البنك بطريقة غير مباشرة نسبة ٣٢% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣٢%) في شركة الصناعات المتحدة ش.م.ك. (مقفلة)، شركة تأسست في دولة الكويت في سنة ١٩٧٩ ومدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية، من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو. قامت شركة الصناعات المتحدة برفع قضية على شركة العطون لصناعات الصلب (مقفلة) (والجهات الراعية لعطون للصلب) لاسترداد إستثمارها في العطون للصلب. وقدره ٤٤,٨١٣ ألف دولار أمريكي (١٢,٤٨٣ ألف دينار كويتي). وإدارة شركة الصناعات المتحدة على ثقة بأنه سيتم إسترداد الإستثمار في عطون للصلب بالكامل.
- ف. يمتلك البنك بطريقة مباشرة حصة بنسبة ٢٠% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٠%) من شركة نتورك المتحدة وهي شركة مقفلة تأسست في دولة الكويت في سنة ٢٠٠١، ويمتلك البنك بطريقة غير مباشرة حصة إضافية بنسبة ٨% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٨%) من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول.

٩ إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك محتسبة بموجب طريقة الحقوق (تتمة)

الإستثمارات في شركات زميلة ومشروعات مشتركة (تتمة)

ص. شركة العقارات المتحدة هي شركة مدرجة في سوق أسهم الكويت. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، يمتلك البنك بشكل مباشر ٢٠% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٩%) في شركة العقارات المتحدة لدى المجموعة القدرة على ممارسة تأثير هام على شركة العقارات المتحدة من خلال التمثيل في مجلس إدارة الشركة.

ق. شركة العقارات المتحدة - سورية هي شركة مقفلة تأسست في الجمهورية العربية السورية في ٢٠٠٨. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، يمتلك البنك بطريقة مباشرة حصة بنسبة ٢٠% من أسهم الشركة الزميلة من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: يمتلك البنك بطريقة مباشرة ٢٠% وغير مباشرة ٢٠% من خلال كامكو).

ر. شركة العقارات المتحدة - الأردن، هي شركة مقفلة تأسست في المملكة الأردنية في سنة ٢٠٠٧، خلال هذه السنة قامت المجموعة ببيع ٤٧% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤٧%) من ملكيتها لطرف ذو علاقة.

ش. شركة يونيفرسال المتحدة للاستشارات العقارية المملوكة من خلال شركته التابعة شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول كامكو. خلال السنة قامت المجموعة ببيع حصتها في الشركة الى طرف ثالث.

الإستثمارات في الشركات الزميلة تتضمن شركات زميلة مسعرة بقيمة مدرجة قدرها ٧٧٤,٩٠٦ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٧٢٨,٠٥٨ ألف دولار أمريكي) ولديها أسعار إجمالية سوقية مسعرة قدرها ٥٩٦,٥٢٥ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٦٤١,٥٧٢ ألف دولار أمريكي). وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ المتعلق "بإضمحلال الموجودات"، فإن القيمة المدرجة للشركات الزميلة لا تتجاوز قيمتها القابلة للإسترداد (والذي يعد الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع والقيمة المستخدمة)، وبناءاً عليه لم يتم إثبات الإضمحلال خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

١٠ إستثمارات عقارية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢١,١٢٢	٢١,١٧٨	التكلفة
-	(٥,١٢٤)	استيعادات
٥٦	-	تعديلات القيمة العادلة المترجمة
<u>٢١,١٧٨</u>	<u>١٦,٠٥٤</u>	

إن التغييرات في الإستثمارات العقارية هي كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٦,٧٩٤	٢١,١٧٨	في ١ يناير
(٥,٦١٦)	(٥,١٢٤)	استيعادات
<u>٢١,١٧٨</u>	<u>١٦,٠٥٤</u>	في ٣١ ديسمبر

تشتمل الإستثمارات العقارية على ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٩,٨٣١	١٤,٧٠٧	مباني
١,٣٤٧	١,٣٤٧	أراضي
<u>٢١,١٧٨</u>	<u>١٦,٠٥٤</u>	

تدرج الإستثمارات العقارية بالقيم العادلة بناءً على تقييمات تم تحديدها من قبل مقيمين مهنيين خارجيين في نهاية السنة.

١١ الشهرة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٥,١٦٨	٥٦,٢٩٦	في ١ يناير
١,١٢٨	٤٨٦	تعديل صرف العملات الأجنبية
<u>٥٦,٢٩٦</u>	<u>٥٦,٧٨٢</u>	في ٣١ ديسمبر

١١ الشهرة (تمة)

تتعلق الشهرة بشركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول (شركة تابعة) وتم تخصيصها للقطاعات التشغيلية في إدارة الأصول والإستثمارات المصرفية، وهي وحدة منتجة للنقد. يتم تحديد المبالغ القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد على أساس حساب القيمة المستخدمة بإستخدام التدفقات النقدية المتوقعة من الميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا التي تغطي فترة الخمس سنوات. إن الفرضيات الرئيسية المستخدمة في حساب القيمة المستخدمة تتضمن معدل نمو ٣% (٢٠١٠: ٣%) وعامل خصم بمعدل ١١% (٢٠١٠: ٨,٧%). لم يتم تحديد أي إضمحلال في سنة ٢٠١١ أو ٢٠١٠ حيث يعد المبلغ القابل للإسترداد أعلى من صافي قيمته الدفترية.

إن حساب القيمة المستخدمة للوحدة المنتجة للنقد هي حساسة بصورة أساسية بعلاوة مخاطر السوق. ، معدل مخاطر النمو معدل بدون مخاطر وعلاوة مخاطر البلد.

١٢ قروض مستحقة الدفع

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموع ألف	الشركة التابعة ألف	الشركة الأم ألف	العملة	قروض ذات معدلات عائمة تستحق خلال سنة واحدة
٨,٠٧٧	٨,٠٧٧	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ١٥ يناير ٢٠١٢
٣,٥٩٠	٣,٥٩٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٢٨ فبراير ٢٠١٢
١٠,٧٧٠	١٠,٧٧٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٢٦ أبريل ٢٠١٢
٣٩,٤٩٠	٣٩,٤٩٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ مايو ٢٠١٢
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣٠ يونيو ٢٠١٢
٢٠٠,٠٠٠	-	٢٠٠,٠٠٠	دولار أمريكي	قرض يستحق في ٢ يوليو ٢٠١٢
٤,٤٨٧	٤,٤٨٧	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٣,٥٩٠	٣,٥٩٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢٧٣,٥٩٤	٧٣,٥٩٤	٢٠٠,٠٠٠		
٣,٥٩٠	٣,٥٩٠	-	دينار كويتي	تستحق بعد سنة واحدة
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٢٨ فبراير ٢٠١٣
٤,٤٨٨	٤,٤٨٨	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣٠ يونيو ٢٠١٣
٣,٥٩٠	٣,٥٩٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
١٠,٧٧١	١٠,٧٧١	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٢٨ فبراير ٢٠١٤
٢٣٩,٥٠٠	-	٢٣٩,٥٠٠	دولار أمريكي	قرض يستحق في ١١ مايو ٢٠١٤
٧١,٨٠٠	٧١,٨٠٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ١٧ يونيو ٢٠١٤
٧٠,٠٠٠	-	٧٠,٠٠٠	دينار كويتي	قرض يستحق في ٢٠ يونيو ٢٠١٤
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣٠ يونيو ٢٠١٤
٤,٤٨٨	٤,٤٨٨	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٧,١٨٠	٧,١٨٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣٠ يونيو ٢٠١٥
٤,٤٨٨	٤,٤٨٨	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
١,٧٩٥	١,٧٩٥	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
٨,٩٧٦	٨,٩٧٦	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣٠ يونيو ٢٠١٦
١٧,٩٥٠	١٧,٩٥٠	-	دينار كويتي	قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٤٥٧,٥٩١	١٤٨,٠٩١	٣٠٩,٥٠٠		
٧٣١,١٨٥	٢٢١,٦٨٥	٥٠٩,٥٠٠		

١٢ قروض مستحقة الدفع (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	العملة	الشركة الأم ألف دولار أمريكي	الشركة التابعة ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي
قروض ذات معدلات عائمة تستحق خلال سنة واحدة				
قرض يستحق في ٥ يناير ٢٠١١	دينار كويتي	-	٣,٥٥٩	٣,٥٥٩
قرض يستحق في ٧ يناير ٢٠١١	دينار كويتي	-	٣,٥٥٩	٣,٥٥٩
قرض يستحق في ٣١ يناير ٢٠١١	دينار كويتي	-	٧,١١٨	٧,١١٨
قرض يستحق في ٣١ يناير ٢٠١١	دينار كويتي	-	٣٢,٩٢٤	٣٢,٩٢٤
قرض يستحق في ٢ أبريل ٢٠١١	دينار كويتي	-	٤٤,٤٩٢	٤٤,٤٩٢
قرض يستحق في ٣١ مايو ٢٠١١	دينار كويتي	-	١٧,٧٩٧	١٧,٧٩٧
قرض يستحق في ١٧ يونيو ٢٠١١	دينار كويتي	-	٢٦,٦٩٦	٢٦,٦٩٦
قرض يستحق في ٣٠ يونيو ٢٠١١	دولار أمريكي	١١٥,٠٠٠	-	١١٥,٠٠٠
قرض يستحق في ٢٠ ديسمبر ٢٠١١	دينار كويتي	-	٢٨,٤٧٦	٢٨,٤٧٦
قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	دينار كويتي	-	٣,٥٥٩	٣,٥٥٩
		١١٥,٠٠٠	١٦٨,١٨٠	٢٨٣,١٨٠
تستحق بعد سنة واحدة				
قرض يستحق في ٢ يوليو ٢٠١٢	دولار أمريكي	٢٠٠,٠٠٠	-	٢٠٠,٠٠٠
قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	دينار كويتي	-	٣,٥٥٩	٣,٥٥٩
قرض يستحق في ١ يونيو ٢٠١٣	ليرة سورية	-	٤,٠١٤	٤,٠١٤
قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	دينار كويتي	-	٣,٥٥٩	٣,٥٥٩
قرض يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	دينار كويتي	-	٧,١٢٠	٧,١٢٠
		٢٠٠,٠٠٠	١٨,٢٥٢	٢١٨,٢٥٢
		٣١٥,٠٠٠	١٨٦,٤٣٢	٥٠١,٤٣٢

١٣ سندات

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٧١,١٨٧	-

سندات - صادرة من قبل شركة تابعة

في يونيو ٢٠٠٤، أصدرت شركة (كامكو) التابعة للبنك سندات ذات معدل عائم بقيمة ١٠ مليون دينار كويتي (أي ما يعادل ٣٥,٩٠٠ ألف دولار أمريكي) بمعدل سعر خصم مصرف الكويت المركزي مضافاً إليها ٢,٧٥% سنوياً وسندات ذات معدل ثابت بقيمة ١٠ مليون دينار كويتي (أي ما يعادل ٣٥,٩٠٠ ألف دولار أمريكي) بمعدل: ٧,٥% سنوياً لكل سند. استحققت ودفعت هذه السندات بمبالغها الأصلية في ٢١ يونيو ٢٠١١.

١٤ دين ثانوي

في ١٣ أكتوبر ٢٠٠٦، أصدر البنك سندات ذات معدل عائم بإجمالي ١٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات تستحق في ١٢ أكتوبر ٢٠١٦. تحمل السندات للخمس السنوات الأولى فائدة قدرها ١,٨% سنوياً فوق المعدل المتداول فيما بين البنوك في سوق لندن (ليبور) لودائع الثلاثة أشهر بالدولار الأمريكي وبعدها ستحمل السندات فائدة قدرها ٢,٧% سنوياً فوق المعدل المتداول فيما بين البنوك في سوق لندن (ليبور) لودائع الثلاثة أشهر بالدولار الأمريكي. تحمل هذه السندات حق خيار الشراء الذي يمكن للبنك ممارسته بعد ٥ سنوات في ١٣ أكتوبر ٢٠١١، حيث لم يتم البنك بممارستها.

١٥ مطلوبات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٨,١١٣	٨,٩٠٣
٢٠,٨٠٧	٨,٥٣٣
٢١,٧٩٨	١٨,٦٢٥
٥,٦١٠	٥,٨٢٧
٢,١٧٢	٢,١٣٣
<u>٦٨,٥٠٠</u>	<u>٤٤,٠٢١</u>

مبالغ مستحقة للعملاء ومبالغ أخرى مستحقة الدفع
مصرفات مستحقة
مبالغ مستحقة الدفع متعلقة بالموظفين
فوائد مستحقة الدفع
أرباح أسهم مستحقة الدفع

١٦ الحقوق

رأس المال

يتكون رأس مال البنك المصرح به من ١ مليار سهم بقيمة إسمية قدره ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١ مليار سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم).

يتكون رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل من ٨٣٤,٥٦٠,٨٨٥ سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٨٣٢,٩٣٥,٥٩٤ سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم). أن الزيادة هي نتيجة لتطبيق خيارات الأسهم من قبل الموظفين بموجب نظام خيار أسهم الموظفين.

أسهم خزائنة وإحتياطي أسهم خزائنة

خلال ٣١ ديسمبر ٢٠١١، احتفظ البنك بعدد ١١,٠٥٦,٢٥٥ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١١,٠٥٦,٢٥٥ سهم). ليس لهذه الأسهم حق التصويت ولا تستحق عليها أرباح أسهم. تم تحويل صافي المكسب أو الخسارة من إعادة إصدار أسهم خزائنة إلى إحتياطي أسهم خزائنة في القائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق وهي غير متوفرة للتوزيع. بلغت قيمة أسهم الخزائنة ٨,٢ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٤,٧ مليون دولار أمريكي)، بناءً على آخر سعر معروض.

علاوة إصدار أسهم

يمثل علاوة إصدار أسهم الإحتياطي الغير قابل للتوزيع الناتج من ممارسة موظفي البنك خيارات الأسهم. تم إضافة الفرق بين المتحصلات من ممارسة خيارات الأسهم والقيمة الإسمية الصادرة للأسهم إلى هذا الإحتياطي.

إحتياطي قانوني

بموجب قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل ١٠% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

إحتياطي عام

لقد وافق أعضاء مجلس الإدارة على تحويل ١٠% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٠%) من ربح السنة للمجموعة إلى الإحتياطي العام وفقاً للنظام الأساسي للبنك. هذا التحويل خاضع لموافقة المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية المقبل. إن الإحتياطي العام قابل للتوزيع ولكن بعد موافقة مصرف البحرين المركزي.

أرباح أسهم مدفوعة

في سنة ٢٠١٠، قام البنك بدفع أرباح أسهم نهائية لسنة ٢٠٠٩ بواقع ١,٢٥ سنتات أمريكية للسهم الصادر بإجمالي ١٠,٢٤٩ ألف دولار أمريكي في سنة ٢٠١٠ لم يتم توزيع الأرباح.

إحتياطي تحويل العملات الأجنبية

يمثل إحتياطي تحويل العملات الأجنبية صافي مكسب (خسارة) تحويل العملات الأجنبية الناتج من تحويل القوائم المالية للشركات التابعة والشركات الزميلة الأجنبية للبنك من عملاتها الرئيسية إلى الدولار الأمريكي.

١٧ احتياطي القيمة العادلة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
(١٨,٠١٨)	(١١,٥٢٢)	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
		الرصيد في ١ يناير
		محول إلى القائمة الموحدة للدخل عند:
(٣,٢٣٩)	(٣٠,٤٧٨)	- البيع المتعلق بالعمليات المستمرة (إيضاح ١٨)
(٨٠٢)	-	- البيع متعلق بالمجموعة المهيئة للإستبعاد
١٣,٤٩٩	٢٣,٩٦١	- الإضمحلال (إيضاح ٦)
(٢,٩٦٢)	٧,٣٤٩	صافي الحركة في القيمة العادلة غير المحققة خلال السنة
(١١,٥٢٢)	(١٠,٦٩٠)	الرصيد في ٣١ ديسمبر
		تحوط التدفقات النقدية
(١٢,٩٤٨)	(٩,٨٥٢)	الرصيد في ١ يناير
٣,٠٩٦	٧,٠١٠	صافي الحركة في القيمة العادلة غير المحققة خلال السنة
(٩,٨٥٢)	(٢,٨٤٢)	الرصيد في ٣١ ديسمبر
(٢١,٣٧٤)	(١٣,٥٣٢)	

١٨ دخل الإستثمار

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٦٩,٦٦١	-	مكسب من إقتناء شركة زميلة
(٣١,٤٢١)	-	خسارة من خفض إستثمار في شركة زميلة
١١,٩٤٥	٤,٨١٤	مكسب من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٩,٧٠٢	١١,٧٨٥	دخل أرباح الأسهم
٤٣,٨٥٠	-	مكسب من بيع مجموعة مهيئة للإستبعاد
١١٧	٥,٣٤٤	مكسب من بيع شركة زميلة
٣,٢٣٩	٣٠,٤٧٨	مكسب من بيع إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١٧)
٦١٢	٣٠٧	دخل الإيجار من إستثمارات عقارية
(٣٥)	١١٧	ربح (خسارة) من بيع إستثمارات عقارية
٨٣٢	٧٦٢	أخرى
١٠٨,٥٠٢	٥٣,٦٠٧	

المكسب الناتج من بيع إستثمارات متاحة للبيع يتضمن مكسب بإجمالي ١,١ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: مكسب بإجمالي ١,٠٦ مليون دولار أمريكي) من بيع أوراق مالية لديها قيمة مدرجة قدرها ٧٦,٣ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٠,٥ مليون دولار أمريكي) والتي كانت مدرجة بالتكلفة.

١٩ دخل الفوائد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١,٢٥٤	٥٥٥	ودائع لأجل لدى البنوك
٤,٤٦٦	٦,٧٨٥	قروض ودمم مدينة
٦,٨٤٥	٥	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٣٤	٢٠	ودائع لدى البنوك وتحت الطلب
١٢,٦٩٩	٧,٣٦٥	

٢٠ رسوم وعمولات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٦,٩١٣	١٣,٣١٦	رسوم إدارية من أنشطة الوكالة
٣,٥٦٤	٢,١٧٩	رسوم الخدمات الاستشارية
١٦	١,٥٢٤	رسوم وعمولات متعلقة بالإلتزام ودخل آخر
٣٠,٤٩٣	١٧,٠١٩	

٢١ حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشروع المشترك المحتسبة بموجب طريقة الحقوق - صافي

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
(٣٥٢)	(٣٠٠)	شركة الضيافة القابضة ش.م.ك. (مقفلة)
٣٤٥	٦٩	شركة الشرق للوساطة المالية
-	-	شركة داف للتنمية
٤,٥٣٩	٣٣,٧٧١	بنك برقان
-	(٢,٦٢٨)	كامكو ، صندوق خدمات الطاقة
(١,٢٠٢)	(٢,٥٢٤)	صندوق الملكية الخاصة الكويتي
(٦٤٢)	(٢,٤١٩)	شركة منافع للاستثمار
(١,٩٠٦)	-	ميليونيوم بريفييت أيكوي تي ليمتد
(٢,٦٥١)	(٥,٧٧٤)	شركة شمال أفريقيا القابضة
-	(١,٠٩١)	شركة أوفر لاند العقارية
(٧٦٤)	(٩٨٧)	شركة رويال كابيتال ش.م.خ.
١,٢٨٤	(٧٠٨)	شركة دار أس. أس. أيش. انترناشيونال ذ.م.م.
(١,١٢٩)	١,٥٦٠	بنك سورية والخليج
-	-	شركة النقاعد للتوفير والتقاعد
-	٤,٤٩٢	شركة كابيتال المتحدة للنقل
٦,٣٧٢	١,٤٩٥	شركة الصناعات المتحدة
١٧٩	(٣١٧)	شركة نتوروك المتحدة
٥,٦٠٢	٧,١١٧	شركة العقارات المتحدة
-	-	شركة العقارات المتحدة - سوريا
(٣٣٣)	(٥١)	شركة العقارات المتحدة - الأردن
٥٠	-	الشركة المتحدة العالمية للعقارات
(٢١٠)	-	صندوق التعليم الكويتي
٩,١٨٢	٣١,٧٠٥	

٢٢ مصروفات الفوائد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٣,٤٤٦	٣٨,٢٦٩	قروض مستحقة الدفع
١٠,٠٣٢	٥,٦٤١	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٩٤١	٢,٢٠٩	دين ثانوي
٩,٣٢٦	٥,٣٠٦	ودائع العملاء
٤,٥١٧	٢,١٤٥	سندات
٤٩,٢٦٢	٥٣,٥٧٠	

٢٣ ربح من العمليات الموقوفة

وفقاً لاتفاقية التحويل الرئيسية مع بنك برقان، وهو طرف ذو علاقة، في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ قامت المجموعة بتصنيف الشركتين التابعتين لها وهما بنك الخليج الجزائر وبنك تونس العالمي والشركة الزميلة مصرف بغداد كموجودات محتفظ بها لغرض البيع (المجموعة المهيئة للإستبعاد). وتبعاً لذلك، تم استكمال إجراءات تحويل بنك الخليج الجزائر ومصرف بغداد في مارس ٢٠٠٩.

في ٢٩ يونيو ٢٠١٠، قام البنك بتحويل حصة ملكية بنك تونس العالمي لبنك برقان بمقابل إجمالي بلغ ١٢٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي وبذلك تم الانتهاء من إجراءات تحويل المجموعة المهيئة للإستبعاد لبنك برقان وفقاً لاتفاقية التحويل الرئيسية.

فيما يلي نتائج المجموعة المهيئة للإستبعاد:

للفترة من	
١ يناير ٢٠١٠ إلى	
٢٩ يونيو ٢٠١٠	
ألف	
دولار أمريكي	
١,٩٨٣	دخل الإستثمار
٣,٤١٢	دخل الفوائد
١,٥٧٤	رسوم وعمولات
٢,١٠٩	مكاسب صرف العملات الأجنبية - صافي
٢,٥٨٥	حصة البنك في نتائج الشركات الزميلة التي تشكل جزءاً من العمليات الموقوفة
-	بنك الخليج الجزائر
-	مصرف بغداد
١١,٦٦٣	مجموع الدخل
(٩٥٩)	مصروفات الفوائد
١٠,٧٠٤	الدخل التشغيلي قبل المصروفات والمخصصات
(١,٨١٢)	رواتب ومزايا
(٢,٣٣١)	مصروفات عمومية وإدارية
٦,٥٦١	الدخل التشغيلي قبل المخصصات
(٤٧٥)	مخصص للقروض والضمانات والموجودات الأخرى المشكوك في تحصيلها - صافي
٦,٠٨٦	صافي الربح من العمليات الموقوفة
	العائد لكل سهم من العمليات الموقوفة
٠,٣٩	النصيب الأساسي للسهم من الأرباح (سنتات أمريكية)
٠,٣٩	النصيب المخفض للسهم من الأرباح (سنتات أمريكية)

٢٤ نصيب السهم من الأرباح

الأساسي

يحتسب نصيب السهم الأساسي من الأرباح بقسمة الربح العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٨,٦٥٧	١,٤٧١
٨٢١,١٠٦	٨٢٢,٨٧٣
٤,٧١	٠,١٨

الربح العائد إلى حقوق مساهمي البنك

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالآلاف)

النصيب الأساسي للسهم من الأرباح (سنتات أمريكية)

المخفض

يحتسب نصيب السهم المخفض من الأرباح بقسمة الدخل العائد إلى حقوق مساهمي البنك، معدلة لتأثير تحويل خيارات أسهم الموظفين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة بالإضافة إلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية التي سيتم إصدارها عند تحويل جميع خيارات أسهم الموظفين. لدى البنك خيارات أسهم مستحقة تم إصدارها بموجب نظام خيارات أسهم موظفي البنك، والتي لديها تأثير مخفض على الأرباح.

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٨,٦٥٧	١,٤٧١
٨٢١,١٠٦	٨٢٢,٨٧٣
٧٣٦	٣٠٤
٨٢١,٨٤٢	٨٢٣,١٧٧
٤,٧٠	٠,١٨

الربح العائد إلى حقوق مساهمي البنك

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالآلاف)

تأثير الأسهم العادية المخفضة المحتملة:
خيارات الأسهم (بالآلاف)

النصيب المخفض للسهم من الأرباح (سنتات أمريكية)

٢٥ محافظ مدارة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تحتفظ المجموعة بموجودات قدرها ٧,٠٧٠ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٨,٠٠٦ مليون دولار أمريكي) تحت إدارتها نيابة عن أطراف ثالثة. لا يتم إدراج هذه الموجودات ضمن موجودات المجموعة في القائمة الموحدة للمركز المالي لكونها مدارة لطرف ثالث بصفة إئتمانية وبدون تعرض المجموعة للمخاطر.

٢٦ النقد وما في حكمه

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢٧,٩١٤	١٧,٨٥٧
١٦٧,٢٠٤	١٠١,٩٦٣
١٩٥,١١٨	١١٩,٨٢٠

ودائع لدى البنوك وتحت الطلب

ودائع لأجل بتاريخ إستحقاق أصلية تستحق لفترة تسعون يوماً أو أقل

٢٧ معلومات قطاعات الأعمال

يتم عرض القطاعات التشغيلية وفقاً للنهج الذي تتبعه الإدارة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨، وفقاً للتقارير الداخلية المقدمة للقوائم بأعمال الرئيس التنفيذي (رئيس العمليات الذي يتخذ القرارات)، وهو المسئول عن تخصيص الموارد للقطاعات التي يتم عمل تقرير بشأنها وتقييم أدائهم. تفي جميع القطاعات التشغيلية التي تقوم المجموعة بتقديم تقرير بشأنها بتعريف القطاع الوارد تعريفه في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨.

لأغراض التقارير الإدارية، تم تنظيم المجموعة إلى وحدات أعمال بناءً على طبيعة عملياتها وخدماتها. لدى المجموعة قطاعين رئيسيين خاضعين للتقرير وهما "خدمات إدارة الأصول والخدمات المصرفية الاستثمارية" و"الخدمات المصرفية التجارية".

إدارة الأصول و الخدمات المصرفية تختص أساساً بإدارة محافظ الأصول، تمويل الشركات، الإستشارات، الإستثمارات الإستثمارية في المحافظ وأسهم الملكية المسعرة والخاصة، العقارات والإستثمارات في أسواق رأس المال والأنشطة المصرفية الدولية والخزانة.

الخدمات المصرفية التجارية تقوم أساساً بتوفير القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات.

تراقب الإدارة النتائج التشغيلية لوحدة أعمالها بشكل منفصل لغرض اتخاذ القرارات حول تخصيص المصادر وتقييم الأداء. يتم تسجيل المعاملات بين القطاعات بشكل عام بأسعار السوق المقدرة.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للعمليات المستمرة والموقوفة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

قائمة الدخل	إدارة الأصول			
	والخدمات		خدمات	
	المصرفية		مصرفية	
	الإستثمارية	تجارية	إستثمارات	المجموع
	ألف	ألف	ألف	ألف
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
الدخل من العملاء الخارجيين	٧٦,٨٤٠	-	-	٧٦,٨٤٠
حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشروع المشترك المحسوبة بموجب طريقة الحقوق	(٣,٦٢٦)	٣٥,٣٣١	-	٣١,٧٠٥
إجمالي الدخل	٧٣,٢١٤	٣٥,٣٣١	-	١٠٨,٥٤٥
الدخل التشغيلي قبل المخصصات	٢١,٣٢٥	-	-	٢١,٣٢٥
خسارة إضمحلال من إستثمارات مخصص إنتقت الحاجة إليه (مخصص) للقروض والضمانات والموجودات الأخرى المشكوك في تحصيلها - صافي	(٢٣,٩٦١)	-	-	(٢٣,٩٦١)
الربح للسنة	(٣,٠٣٤)	-	-	(٣,٠٣٤)
دخل عائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم	١,٤٧١	-	-	١,٤٧١
خسارة عائدة إلى حقوق غير مسيطرة	(٤,٥٠٥)	-	-	(٤,٥٠٥)
	(٣,٠٣٤)	-	-	(٣,٠٣٤)

٢٧ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

إدارة الأصول والخدمات المصرفية الإستثمارية	خدمات مصرفية تجارية	إستبعادات	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٥٣٩,١٥٨	٤٦٣,٧٨٢	-	١,٠٠٢,٩٤٠
١,٣٠٦,٧٢٢	٤٦٣,٧٨٢	-	١,٧٧٠,٥٠٤
١,١٦٧,٣٥٠	-	-	١,١٦٧,٣٥٠

قائمة المركز المالي

إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك
محتسبة بموجب طريقة الحقوق

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

إدارة الأصول والخدمات المصرفية الإستثمارية	خدمات مصرفية تجارية*	إستبعادات	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
١٥٤,٠٦٦	٩,٠٧٨	-	١٦٣,١٤٤
٥,٧٧٢	٥,٩٩٥	-	١١,٧٦٧
١٥٩,٨٣٨	١٥,٠٧٣	-	١٧٤,٩١١
٦٥,٤٣٣	٦,٥٦١	-	٧١,٩٩٤
(٢٩,٢٨٠)	-	-	(٢٩,٢٨٠)
١٤٩	(٤٧٥)	-	(٣٢٦)
٣٦,٣٠٢	٦,٠٨٦	-	٤٢,٣٨٨
			٣٨,٦٥٧
			٣,٧٣١
			٤٢,٣٨٨

قائمة الدخل

الدخل من العملاء الخارجيين
حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشروع
المشترك المحتسبة بموجب طريقة الحقوق

إجمالي الدخل

الدخل التشغيلي قبل المخصصات

خسارة إضمحلال من إستثمارات
مخصص إنقفت الحاجة إليه (مخصص) للقروض
والضمانات والموجودات الأخرى المشكوك في
تحصيلها - صافي

الربح للسنة

دخل عائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم
دخل عائد إلى حقوق غير مسيطرة

قائمة المركز المالي

إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك
محتسبة بموجب طريقة الحقوق

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع

* متضمنة دخل (خسارة) موجودات محتفظ بها كمجموعة مهينة للإستبعاد.

٢٧ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

القطاع الجغرافي

تعمل المجموعة في خمسة أسواق جغرافية: إقليم محلي (دول مجلس التعاون الخليجي*) والشرق الأوسط وشمال إفريقيا وأوروبا وأمريكا الشمالية وأخرى. يوضح الجدول التالي توزيع إجمالي دخل المجموعة وإجمالي الموجودات غير المتداولة حسب القطاع الجغرافي، تم تخصيصها بناءً على موقع العملاء والموجودات للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠:

دول مجلس التعاون الخليجي ألف دولار أمريكي	الشرق الأوسط/ شمال أفريقيا ألف دولار أمريكي	أوروبا ألف دولار أمريكي	أمريكا الشمالية ألف دولار أمريكي	أخرى ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي
٣١ ديسمبر ٢٠١١					
٧٣,١٩٢	(١,١٨٧)	٧,٢٨٢	٢٩,٢٥٨	-	١٠٨,٥٤٥
مجموع الدخل(خسارة)					
١,٢٤٠,٧٢٢	٢١,٣٦٩	٢٧,٨٣١	١٧٩,٥١١	-	١,٤٦٩,٤٣٣
الموجودات غير المتداولة					
٣١ ديسمبر ٢٠١٠					
١١٠,٠٥٧	٥٤,٩٠٢	٤,٣٢٣	٥,٥٤٨	٨١	١٧٤,٩١١
مجموع الدخل					
١,٢٣٩,١٤٦	١٠٨,٣١١	٢٩,٥٢٨	٦٩,٣٦٦	-	١,٤٤٦,٣٥١
الموجودات غير المتداولة					

* بلدان دول مجلس التعاون الخليجي هي مملكة البحرين ودولة الكويت والمملكة العربية السعودية ودولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة وسلطنة عمان.

٢٨ معاملات مع أطراف ذات العلاقة

يمثل أطراف ذات العلاقة الشركة الأم والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين والوحدات التي تخضع لسيطرة أو سيطرة مشتركة أو المتأثرة من قبل أي من الأطراف المذكورة أعلاه.

إن الإيرادات والمصروفات التي تخص المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة هي بشروط تجارية ومتضمنة في القوائم المالية الموحدة كما يلي:

٢٠١١

الشركة الأم ألف	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف	أطراف أخرى ذات علاقة ألف	المجموع ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
-	(٨١)	(٨٣)	(١٦٤)
-	-	٢٣,١٣٦	٢٣,١٣٦
-	٤,٧٥٧	-	٤,٧٥٧
٢,٦٠٤	٣٥٩	٨,٢٢٢	١١,١٨٥
٥	-	٣	٨
١	٩٧١	٨٤٢	١,٨١٤
(٣,٧٩٥)	(٨,٦٨٨)	(٢,٢٢٩)	(١٤,٧١٢)
-	-	٧٥٩	٧٥٩
معاملات البيع			
-	١٤,٦٥٥	-	١٤,٦٥٥
-	٨٣,٢٤٠	٤٥,٠٠٠	١٢٨,٢٤٠
-	٦٣,٨١١	-	٦٣,٨١١
معاملات الشراء			
٨٨,٠٢١	-	٤٥,٠٠٠	١٣٣,٠٢١
-	١,١٥٧	٤,١١١	٥,٢٦٨

٢٠١٠

الشركة الأم ألف	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف	أطراف أخرى ذات علاقة ألف	المجموع ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٤٨	٢,٦١٠	٩٤٩	٣,٧٠٧
-	-	٦٩,٦٦١	٦٩,٦٦١
(١)	-	(١,٤٩٠)	(١,٤٩١)
-	-	٤٣,٨٥٠	٤٣,٨٥٠
١٠٩	٨	-	١١٧
٨,٠٦١	٧,٢٣٨	٧,٩١٠	٢٣,٢٠٩
٨	٢٢٧	١,٦٣٤	١,٨٦٩
-	٨,٤٤٤	١,١٥٧	٩,٦٠١
(٨,٦٣٧)	(١٠,٣٥٠)	(١,٤١٣)	(٢٠,٤٠٠)
-	٤٧٧	٦٤٢	١,١١٩
معاملات البيع			
-	-	٣٨,٤٥٣	٣٨,٤٥٣
-	١٢٠,٠٠٠	-	١٢٠,٠٠٠
معاملات الشراء			
-	-	١٨,٩٠٤	١٨,٩٠٤
٢٢٠,٩٧٨	-	-	٢٢٠,٩٧٨

٢٨ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الأرصدة لنهاية السنة فيما يتعلق بالأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن القوائم المالية الموحدة :

٢٠١١				
الشركة الأم ألف	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف	أطراف أخرى ذات علاقة ألف	المجموع ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
-	٩,٤٤٦	٥٣٦	٩,٩٨٢	ودائع تحت الطلب ولدى البنوك
-	١,٠٧٧	٩,٨٢٧	١٠,٩٠٤	ودائع لأجل لدى البنوك
١,٧٥٢	٢,٠٤٦	٢,٥٣٦	٦,٣٣٤	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
-	-	١٢,٠٣٦	١٢,٠٣٦	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل في محافظ مدارة
-	-	١٢,٣٧٨	١٢,٣٧٨	من قبل طرف ذو علاقة
-	٢,٧٤١	٨,٨٤٩	١١,٥٩٠	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٩٩٥	١٩,٨١٢	٧,٧٧١	٢٨,٥٧٨	قروض ودمم مدينة
-	(١٣٠,٦٨٧)	(٢٠,١٠٥)	(١٥٠,٧٩٢)	موجودات أخرى
(١٨٣)	(١٢)	(٦١,٨٢٤)	(٦٢,٠١٩)	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	(٣٥٥,٦٢٩)	-	(٣٥٥,٦٢٩)	ودائع العملاء
-	(٤,٨٨٦)	(٣,٦٥٢)	(٨,٥٣٨)	قروض مستحقة الدفع
-	-	-	-	مطلوبات أخرى
-	٥٠٠	١٨,٤٨٥	١٨,٩٨٥	بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي:
-	١٨,٣٠٩	٣٢,٦٤٢	٥٠,٩٥١	إعتمادات مستندية
-	-	٧٤,١٥٥	٧٤,١٥٥	خطابات ضمان
-	-	-	-	صناديق مدارة أو أوصى بها من قبل المجموعة (متضمنة على محافظ مدارة)
٢٠١٠				
الشركة الأم ألف	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف	أطراف أخرى ذات علاقة ألف	المجموع ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
-	١٢,٣١٠	١١١	١٢,٤٢١	ودائع تحت الطلب ولدى البنوك
-	٧,١١٩	٤,٨٨٩	١٢,٠٠٨	ودائع لأجل لدى البنوك
١,٥٩٢	-	١٦,٧١٢	١٨,٣٠٤	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
-	-	١١,٩٦٧	١١,٩٦٧	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل في محافظ مدارة من قبل
-	-	٦٣,١٤٨	٦٣,١٤٨	طرف ذو علاقة
-	٣١,٨٢٢	٢,٧٥٥	٣٤,٥٧٧	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٨٩٥	٢١,٠٧٥	١١,٧٧٦	٣٣,٧٤٦	قروض ودمم مدينة
-	(٢٢٧,٤٠٠)	(٢٥,٣٣١)	(٢٥٢,٧٣١)	موجودات أخرى
(٤٠,٧٠٨)	(٧١,٢٠١)	(١٩,٦٧٢)	(١٣١,٥٨١)	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	(١١٤,٥٥٦)	-	(١١٤,٥٥٦)	ودائع العملاء
(٢٢٩)	(١,٠٠٢)	(٢,٠٠٧)	(٣,٢٣٨)	قروض مستحقة الدفع
-	-	-	-	مطلوبات أخرى
-	٥٠٠	٢٠,٢٧٥	٢٠,٧٧٥	بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي:
-	٣٥٦	١٨,٧٣٣	١٩,٠٨٩	إعتمادات مستندية
-	-	٨١,٥٤٦	٨١,٥٤٦	خطابات ضمان
-	-	-	-	صناديق مدارة أو أوصى بها من قبل المجموعة (متضمنة على محافظ مدارة)

٢٨ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١١,٥٠٢	٨,٧٩٢	مكافأة الموظفين قصيرة الأجل
١,١٧٦	٣٣	مدفوعات على أساس الأسهم
<u>١٢,٦٧٨</u>	<u>٨,٨٢٥</u>	مجموع التعويضات

٢٩ إرتباطات والتزامات محتملة

إرتباطات متعلقة بتسهيلات إئتمانية

تشتمل الإرتباطات المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية على إرتباطات بتقديم تسهيلات إئتمانية وإعتمادات مستندية معززة وضمانات وخطابات قبول لتلبية إحتياجات عملاء المجموعة.

إن الإعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) وخطابات القبول تلزم المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل في الوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لدى المجموعة الإرتباطات التالية المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية والاستثمارية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٠,٧٧٥	١٨,٩٨٤	متعلقة بتسهيلات إئتمانية
١٩,٠٨٩	٥٠,٩٥١	اعتمادات مستندية
<u>٣٩,٨٦٤</u>	<u>٦٩,٩٣٥</u>	خطابات ضمان
٨٦,٣٤٩	١٢٢,١٨٢	متعلقة باستثمارات*
<u>١٢٦,٢١٣</u>	<u>١٩٢,١١٧</u>	

*تمثل الإرتباطات المتعلقة بالاستثمارات إرتباطات رأس المال تحت الطلب لصندوق من صناديق الهياكل. هذه الإرتباطات يمكن استدعائها خلال فترة استثمار الصندوق والتي تكون عادةً من ١ إلى ٥ سنوات.

٣٠ المشتقات المالية

تدخل المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية في أنواع مختلفة من المعاملات التي تتضمن الأدوات المالية المشتقة.

القيم الإعتبارية وفقاً لمدة الاستحقاق

٣١ ديسمبر ٢٠١١	القيمة العادلة الموجبة ألف دولار أمريكي	القيمة العادلة السالبة ألف دولار أمريكي	مجموع القيمة الإعتبارية ألف دولار أمريكي	خلال ٣ أشهر ألف دولار أمريكي	١٢-٣ شهر ألف دولار أمريكي	٥-١ سنوات ألف دولار أمريكي
مشتقات محتفظ بها لغرض المتاجرة*						
عقود صرف أجنبي آجلة	٣,٤٥٤	(٣,١٠٤)	٣٠٠,٥٣٤	١٣١,٤٤٤	٨٢,٨٨٢	٨٦,٢٠٨
مشتقات مستخدمة لغرض تحوط صافي الإستثمارات في العمليات الأجنبية						
عقود صرف أجنبي آجلة	١,٨٨٧	(١٢٠)	٨٤٧,٢٢٥	٦٥٦,٩٤٤	٤٦,٧٩٦	١٤٣,٤٨٥
مقايضات مطابقة العملة	-	(٦,٤١٢)	٤٠٦,٤١١	-	٤٠٦,٤١١	-
مشتقات مستخدمة لغرض تحوط التدفقات النقدية						
مقايضات سعر الفائدة	-	(٢,٨٤٢)	٢٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	-
٣١ ديسمبر ٢٠١٠						
مشتقات محتفظ بها لغرض المتاجرة*						
عقود صرف أجنبي آجلة	٢,٢١٣	(٢,٠٨٥)	٣٣٤,١٨٤	٢١٠,٣٢٦	١٢٣,٨٥٨	-
مشتقات مستخدمة لغرض تحوط صافي الإستثمارات في العمليات الأجنبية						
عقود صرف أجنبي آجلة	٤٧	(١,٠٦٠)	٨٠١,٣٤٤	٧٧٠,١٠٩	٣١,٢٣٥	-
مقايضات مطابقة العملة	-	(٤,٦٤٨)	٤٠٤,٦٤٨	-	-	٤٠٤,٦٤٨
مشتقات مستخدمة لغرض تحوط التدفقات النقدية						
مقايضات سعر الفائدة	-	(٩,٨٥٢)	٣٠٠,٠٠٠	-	-	٣٠٠,٠٠٠

عقود الصرف الأجنبي الآجلة هي عبارة عن إتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو لبيع عملة محددة وبسعر محدد في تاريخ مستقبلي، وهي عقود معدة للتعامل بها في السوق الفوري.

* تستخدم المجموعة الإقتراضات وعقود صرف العملات الآجلة المعروضة بالعملات الأجنبية لإدارة بعض تعرضات معاملتها. لم يتم تصنيف عقود صرف العملات الآجلة لغرض تحوطات التدفقات النقدية أو القيمة العادلة أو صافي الإستثمار في تحوطات العمليات الأجنبية وتم إبرامها في فترات متطابقة مع تعرضات معاملات العملات الأجنبية.

إن عقود المقايضات هي عبارة عن إتفاقيات تعاقدية تتم بين طرفين لتبادل فائدة أو فروق العملة الأجنبية على أساس قيمة إعتبارية محددة. وفي عقود مقايضات أسعار الفائدة يتبادل الأطراف عادة مدفوعات ذات أسعار فائدة ثابتة وعائمة على أساس القيمة الإعتبارية المحددة لعملة واحدة.

تحوط صافي الإستثمارات من العمليات الأجنبية

قام البنك بتعيين بعض عقود صرف أجنبي آجلة ومقايضات مطابقة العملة للتحوط مقابل التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات في الشركات الزميلة بإجمالي ٦٥٨,٨ مليون دولار أمريكي (أي ما يعادل ١٨٣,٥ مليون دينار كويتي) [٢٠١٠: ٦٢١ مليون دولار أمريكي (أي ما يعادل ١٧٤,٥ مليون دينار كويتي)]. يتم تحويل المكاسب أو الخسائر الناتجة من إعادة تحويل عقود الصرف الأجنبي الآجلة هذه إلى الحقوق ضمن دخل شامل آخر لمقاصة أي مكاسب أو خسائر ناتجة من تحويل صافي الإستثمارات في الشركات الزميلة.

٣٠ المشتقات المالية (تمة)

تحوطات التدفقات النقدية

تعرض المجموعة لتقلبات في أسعار فائدة التدفقات النقدية للمطلوبات التي تحمل فائدة بمعدل متغير. تستخدم المجموعة مقايضات أسعار الفائدة كتحوطات التدفقات النقدية لمخاطر أسعار الفائدة هذه. يوضح الجدول كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ الفترات المتوقعة لحدوث صافي التدفقات النقدية ومتى يتوقع أن تؤثر على القائمة الموحدة للدخل وهي كالتالي:

٢٠١٠		٢٠١١		صافي التدفقات النقدية (المطلوبات)
من سنة واحدة	من سنة واحدة	من سنة واحدة	من سنة واحدة	
الى خمس سنوات	الى خمس سنوات	الى خمس سنوات	الى خمس سنوات	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٩,٩٨٠	٧,٥٤٥	-	١,٩٢٦	
(٩,٨٥٢)	-	-	(٢,٨٤٢)	قائمة الدخل

٣١ إدارة المخاطر

(أ) المقدمة

إن المخاطر الكامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة مع مراعاة حدود المخاطر إضافة إلى ضوابط أخرى. تعتبر عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تتضمن مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة هذه العملية من خلال التخطيط الاستراتيجي للمجموعة.

إن من أهم المخاطر التي تتعرض لها المجموعة أثناء إجراء أعمالها وعملياتها والوسائل والهيكل التنظيمي التي توطنها لإدارتهم استراتيجياً لبناء قيمة للمساهمين، هي موضحة أدناه.

هيكل إدارة المخاطر

كل شركة تابعة للبنك مسؤولة عن إدارة مخاطرها ولديها لجان مجلس إدارة خاصة بها، متضمنة لجنة التدقيق واللجنة التنفيذية بالإضافة إلى لجان الإدارة الأخرى مثل لجنة الإنتمان/ لجنة الإستثمار و (في حالة الشركات التابعة الرئيسية) لجنة الموجودات والمطلوبات، أو ما يعادلها، مع مسؤوليات عامة مماثلة للجان البنك.

إن دور مجلس الإدارة هو الموافقة على استراتيجيات استثمار البنك. ومع ذلك، فقد فوضت الصلاحيات لاتخاذ القرارات اليومية إلى اللجنة التنفيذية بحيث يمكن إدارة مخاطر البنك بفعالية.

لقد فوض مجلس الإدارة التنفيذية إلى القائم بأعمال الرئيس التنفيذي بالنيابة (وهو ليس عضواً في مجلس الإدارة) والذي قام بتعيين عدة لجان للمجلس للعمل معه لوضع وتحديد السياسات واعتماد الإجراءات في جميع مجالات أنشطة البنك.

يرأس الإدارة التنفيذية للبنك الرئيس التنفيذي بالنيابة وهو المسؤول بصورة عامة عن إدارة أعمال البنك اليومية تماشياً مع السياسات والإجراءات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة حيث يكمل ويسهل قيام المجلس بمسؤوليته تجاه كافة المساهمين. ويتم مساعدته من قبل سبعة أعضاء من فريق إدارة البنك، وكل واحد منهم مسئول عن دائرته المعنية. تم تشكيل عدة لجان إدارية يترأسها القائم بأعمال الرئيس التنفيذي بالنيابة.

اللجنة التنفيذية

تضم اللجنة التنفيذية للبنك أربعة أعضاء من مجلس الإدارة بما في ذلك رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة وعضوين آخرين. تعقد اجتماعات مجلس الإدارة للموافقة على جميع المقترحات التي لا تدخل ضمن صلاحيات لجنة الاستثمار فيما يتعلق بالمخاطر، وكذلك العمل على جميع المسائل التي تدخل ضمن صلاحيات مجلس الإدارة.

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(أ) المقدمة (تتمة)

هيكل إدارة المخاطر (تتمة)

لجنة الاستثمار

إن لجنة الاستثمار هي المسؤولة أساساً عن الموافقة على أو تقديم التوصيات بالموافقة إلى اللجنة التنفيذية بخصوص حدود المخاطر الفردية والاستثمارات والتركيزات نحو البنوك والبلدان والقطاعات وفئات تصنيف المخاطر أو غيرها من فئات المخاطر الخاصة بالموجودات. وبالإضافة إلى ذلك، ترأب اللجنة أيضاً سجل المخاطر الإجمالية للبنك وتوصي مستويات المخصصات إلى اللجنة التنفيذية. ولقد تم إنشاء لجنة الاستثمار بقرار صادر بالأغلبية عن اللجنة التنفيذية، وتتألف لجنة الاستثمار حالياً من أربعة أعضاء.

لجنة التدقيق

تتألف لجنة التدقيق التي تم تعيينها من قبل مجلس الإدارة من ثلاثة أعضاء وهم أعضاء مجلس الإدارة من ضمنهم عضو غير تنفيذي. تساعد لجنة التدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسؤولياته فيما يتعلق بتقييم (أ) جودة وسلامة التقارير المالية، (ب) تدقيق تلك التقارير، (ج) سلامة الضوابط الداخلية للبنك، (د) تقييم مخاطر أنشطة البنك و(هـ) أساليب مراقبة الإلتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

لجنة المخاطر والإلتزام الرقابي

إن لجنة المخاطر والإلتزام الرقابي هي مسؤولة عن مراقبة وتقييم المخاطر التي يواجهها البنك ومراجعة الإلتزام بالمبادئ التوجيهية الداخلية والخارجية والمراجعة والتوصية على متطلبات المخصصات وتقييم تأثير متطلبات الأنظمة الرقابية الجديدة على البنك ومراجعة واعتماد قرارات لجنة الاستثمار. تضم اللجنة ثمانية أعضاء من كبار المسؤولين التنفيذيين للبنك ومن ضمنهم القائم بأعمال الرئيس التنفيذي بالنيابة. بالإضافة إلى ذلك يشارك رئيس التدقيق الداخلي وضمان الجودة في اجتماعات اللجنة بصفة مراقب.

لجنة الموجودات والمطلوبات

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع السياسات والأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات لقائمة المركز المالي للبنك من حيث الهيكل والتوزيع والمخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي، وسجل الاستحقاقات والتكلفة/ العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم المركز المالي للبنك من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم بإجراء التعديلات التصحيحية المناسبة بناءً على الاتجاهات وظروف السوق المتوقعة، ومراقبة السيولة ومراكز التعامل بصرف العملات الأجنبية. تضم اللجنة سبعة أعضاء من كبار المسؤولين التنفيذيين للبنك ومن ضمنهم القائم بأعمال الرئيس التنفيذي بالنيابة.

اللجنة الإدارية

تقوم اللجنة الإدارية بدور لجنة المتابعة في البنك بالإضافة إلى دورها كمندى إداري لمناقشة أي مسائل ذات علاقة. وتجتمع اللجنة بصفة أسبوعية وتتألف من القائم بأعمال الرئيس التنفيذي بالنيابة وجميع رؤساء الدوائر بالإضافة إلى رئيس دائرة التدقيق الداخلي وضمان الجودة. كما تقوم هذه اللجنة بمتابعة إسبوعية للأداء وسير العمل اليومي لأنشطة البنك. يرأس اللجنة القائم بأعمال الرئيس التنفيذي.

لجنة مراقبة تعامل المطلعين

تضم لجنة مراقبة تعامل المطلعين على أسهم البنك ثلاثة أعضاء من أعضاء مجلس الإدارة والقائم بأعمال الرئيس التنفيذي بصفة عضو إحتياطي. إن اللجنة هي مسؤولة بصفة رئيسية عن الإشراف على مدى الإلتزام بتوجيهات مصرف البحرين المركزي حول تعاملات المطلعين على أسهم البنك.

تتم مراقبة وسيطرة المخاطر بصورة أساسية بناءً على الحدود الموضوعة من قبل البنك. تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة سوق البنك، وبالإضافة إلى مستوى المخاطر التي يكون البنك على استعداد لقبولها مع مزيد من التركيز على قطاعات جغرافية وصناعية مختارة. بالإضافة إلى ذلك، يراقب ويقبس البنك كافة المخاطر، حيث يضع في اعتباره إجمالي قدرات تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

في ١٥ مارس ٢٠١١، قدمت وزارة التجارة والصناعة في مملكة البحرين قانون لحوكمة الشركات (القانون) المطبقة على المجموعة. ويستند هذا القانون على تسعة مبادئ أساسية لحوكمة الشركات التي تلتزم بأفضل الممارسات الدولية. يتضمن القانون على توصيات لتطبيق المبادئ، وكذلك التوصيات التي تدعم تنفيذ حوكمة شركات جيدة. تم إصدار قانون ضمن إطار عمل "الإلتزام أو التفسير"، والذي يعني بأن على الشركات الإلتزام بالتوصيات، أو إعطاء تفسير في حالة عدم الإلتزام.

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(أ) المقدمة (تتمة)

هيكل إدارة المخاطر (تتمة)

كما اعتمد مصرف البحرين المركزي هذا القانون وقام بإدراج المبادئ في أنظمتها لجميع البنوك المؤسسة محليا. إن التاريخ الفعلي لتطبيق هذا القانون هو ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وفقا لذلك، خلال السنة، بذلت المجموعة جهود كبيرة من أجل زيادة تعزيز ممارساتها لحوكمة الشركات وقامت بإعتماد ١٦ سياسة وإجراءات إضافية تتعلق بحوكمة الشركات. كما تم مراجعة عامة لهيكل اللجنة وقام أعضاء مجلس الإدارة بالمصادقة على تأسيس لجنة الترشيحات والمكافآت وهي ستكون لجنة دائمة تابعة لمجلس الإدارة. وتم إستلام موافقة مصرف البحرين المركزي على تعيين أعضاء مستقلين في ديسمبر ٢٠١١. ونتيجة لذلك، سيتم تأسيس اللجنة بعد إنتخاب أعضاء مستقلين، في إجتماع الجمعية العمومية العادية القادم. وجرى مد نطاق عمل لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة لتشمل التنفيذ والمراجعة اللاحقة لمتطلبات حوكمة الشركات.

تقليل المخاطر

تستخدم المجموعة المشتقات المالية والأدوات الأخرى لإدارة التعرضات الناتجة من التغيرات في أسعار الفائدة ومعاملات العملات الأجنبية كجزء من برنامجها الشامل لإدارة المخاطر.

يتم تقييم بيان المخاطر قبل الدخول في معاملات التحوط، وهي المصرح بها على المستوى المناسب من الأولوية داخل المجموعة.

إذا ضمنت المجموعة ذلك، فإنها تدخل في إتفاقيات مقاصة ملزمة قانونيا تغطي أنشطة تداولها في أسواق المال وأنشطة المتاجرة بصرف العملات الأجنبية والتي بموجبها يمكن تسوية صافي المبلغ فقط عند الإستحقاق. وبالنسبة لمخاطر الائتمان الناتجة عن تعرض بنود غير المدرجة في قائمة المركز المالي، فإن المجموعة تحصل على ضمانات من طرف ثالث كلما أمكن ذلك كإجراء لتقليل المخاطر.

تركز المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي حالات أخرى. التركزات تشير إلى التأثير النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على حدود البلد أو حدود الطرف الآخر والحفاظ على محافظ إستثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان وفقا لذلك. حدود الهياكل القوية يتم وضعها من قبل مجلس الإدارة، ليضمن متابعة ومراقبة فعالة لمخاطر التركيز وأي انتهاك للحدود يتم تصحيحه فوراً ويقدم تقرير بشأنه إلى مجلس الإدارة.

(ب) مخاطر الائتمان

تنشأ مخاطر الائتمان من تمديد التسهيلات الائتمانية ضمن إطار أنشطة المجموعة المصرفية والتجارية وكذلك ضمن إطار النشاط الاستثماري في الأحوال التي يوجد فيها احتمال بفشل الطرف الآخر في الوفاء بالتزاماته.

ويتم تقليل مخاطر الائتمان من خلال ما يلي:

- (١) إيجاد بيئة مناسبة لإدارة مخاطر الائتمان؛
- (٢) العمل ضمن إطار عملية سليمة للموافقة على الائتمان والاستثمار؛
- (٣) المحافظة على عمليات مناسبة لإدارة وقياس ومراقبة الائتمان؛ و
- (٤) ضمان وجود وسائل رقابة كافية على عملية مخاطر الائتمان.

لدى المجموعة سياسات محددة بصورة جيدة معتمدة على المستوى الفردي للمجلس. وهي توفر الأسس والمبادئ الموثقة بعناية لضمان حسن إدارة مخاطر الائتمان. وهناك لجنتان لدراسة وإقرار مخاطر المقترحات الائتمانية والاستثمارية، وهما لجنة الاستثمار التي تضم القائم بأعمال الرئيس التنفيذي ورئيس دائرة الخدمات المصرفية الاستثمارية وإدارة الأصول ورئيس المشاريع الخاصة ورئيس الرقابة المالية. يعمل رئيس إدارة المخاطر والائتمان كعضو غير مصوت للجنة. وبالنسبة للعمليات التي تتجاوز حدود مسؤولية لجنة الاستثمار فهي تخضع لموافقة اللجنة التنفيذية لمجلس الإدارة أو مجلس الإدارة بأكمله.

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(ب) مخاطر الائتمان (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لبند المدرجة وغير المدرجة في قائمة المركز المالي. يوضح الحد الأقصى إجمالي المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية، ولكن بعد أي مخصص إضمحلال.

٢٠١٠	٢٠١١
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢٧,٩١٤	١٧,٨٥٧
١٦٧,٢٥٧	١٠٢,٢٨٢
١٠,٤٤٩	١٣,١٥٣
٥٧,٩٢٠	٢٧,٩٤٢
٤٣,٥٣٨	٣١,٩٤٨
٢٠,٧٧٥	١٨,٩٨٤
١٩,٠٨٩	٥٠,٩٥١
٢,٢٦٠	٥,٣٤١
٣٤٩,٢٠٢	٢٦٨,٤٥٨

ودائع لدى البنوك وتحت الطلب

ودائع لأجل لدى البنوك

إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

قروض وذمم مدينة

موجودات أخرى

اعتمادات مستندية

خطابات ضمان

موجودات مالية مشتقة

تركيزات مخاطر التعرض القصوى للمخاطر الائتمانية

يتم إدارة تركيز المخاطر بناءً على العميل/ الطرف الآخر والإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي. بلغ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لأي عميل واحد أو طرف آخر ٥٢,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٥٠ مليون دولار أمريكي) قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى.

فيما يلي تحليل الموجودات المالية للمجموعة حسب الإقليم الجغرافي، قبل الأخذ بعين الاعتبار الرهن المحتفظ به أو التعزيزات الائتمانية :

المجموع	أخرى	أمريكا الشمالية	أوروبا	الشرق الأوسط	التعاون	الخليجي	دول مجلس
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٧,٨٥٧	٣١٩	٢,٢٦١	٢٧٧	٥٢٩	١٤,٤٧١	١٤,٤٧١	ودائع لدى البنوك وتحت الطلب
١٠٢,٢٨٢	-	-	-	٩,٨٧٦	٩٢,٤٠٦	٩٢,٤٠٦	ودائع لأجل لدى البنوك
١٣,١٥٣	-	٤,٠٠٨	-	-	١٣,١٥٣	١٣,١٥٣	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢٧,٩٤٢	-	٢٨٨	١٦,٥١٤	٢,٧٤٢	٤,٦٧٨	٤,٦٧٨	قروض وذمم مدينة
٣١,٩٤٨	٢	-	١٤	٤,٣٠٣	٢٧,٣٤١	٢٧,٣٤١	موجودات أخرى
١٨,٩٨٤	-	-	-	٥٠٠	١٨,٤٨٤	١٨,٤٨٤	اعتمادات مستندية
٥٠,٩٥١	-	-	-	-	٥٠,٩٥١	٥٠,٩٥١	خطابات ضمان
٥,٣٤١	-	-	٣,٩٤٨	-	١,٣٩٣	١,٣٩٣	موجودات مالية مشتقة
٢٦٨,٤٥٨	٣٢١	٦,٥٥٧	٢٠,٧٥٣	١٧,٩٥٠	٢٢٢,٨٧٧	٢٢٢,٨٧٧	٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٧,٩١٤	٢٠٤	٩٩٠	٣٤٩	٤,٠٢٦	٢٢,٣٤٥	٢٢,٣٤٥	ودائع لدى البنوك وتحت الطلب
١٦٧,٢٥٧	-	٤,٨٩٠	٣٠,٠٠٠	-	١٣٢,٣٦٧	١٣٢,٣٦٧	ودائع لأجل لدى البنوك
١٠,٤٤٩	-	-	-	-	١٠,٤٤٩	١٠,٤٤٩	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥٧,٩٢٠	-	٢,٧١٨	٢٣,٢٦٨	-	٣١,٩٣٤	٣١,٩٣٤	قروض وذمم مدينة
٤٣,٥٣٨	٣	٣,٠٤١	٣٤	٣٩	٤٠,٤٢١	٤٠,٤٢١	موجودات أخرى
٢٠,٧٧٥	-	-	-	٥٠٠	٢٠,٢٧٥	٢٠,٢٧٥	اعتمادات مستندية
١٩,٠٨٩	-	-	-	-	١٩,٠٨٩	١٩,٠٨٩	خطابات ضمان
٢,٢٦٠	-	-	٢,١٥٨	١٠٢	-	-	موجودات مالية مشتقة
٣٤٩,٢٠٢	٢٠٧	١١,٦٣٩	٥٥,٨٠٩	٤,٦٦٧	٢٧٦,٨٨٠	٢٧٦,٨٨٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(ب) مخاطر الائتمان (تتمة)

تركيزات مخاطر التعرض القصوى لمخاطر الائتمان (تتمة)
فيما يلي تحليل القطاع الصناعي للموجودات المالية للمجموعة، قبل الأخذ في الاعتبار الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى:

بنوك	تجاري	مؤسسات	إبنشائي	أفراد	أخرى	المجموع
و صناعي	مالية أخرى	و عقاري	ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١						
ودائع لدى البنوك وتحت الطلب	-	١٧,٨٥٧	-	-	-	١٧,٨٥٧
ودائع لأجل لدى البنوك	-	١٠٢,٢٨٢	-	-	-	١٠٢,٢٨٢
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	-	١٣,١٥٣	-	-	-	١٣,١٥٣
قروض وذمم مدينة	-	٣,٠٠٨	٢,٧٤٠	١٩,٠١٩	٣,١٧٥	٢٧,٩٤٢
موجودات أخرى	-	٥,٨٩٨	-	١٨	٢٦,٠٣٢	٣١,٩٤٨
اعتمادات مستندية	-	٥٠٠	-	-	١٨,٤٨٤	١٨,٩٨٤
خطابات ضمان	-	١٨,٣٠٩	-	-	٣٢,٦٤٢	٥٠,٩٥١
موجودات مالية مشتقة	-	٥,٣٤١	-	-	-	٥,٣٤١
	-	١٦٦,٣٤٨	٢,٧٤٠	١٩,٠٣٧	٨٠,٣٣٣	٢٦٨,٤٥٨
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠						
ودائع لدى البنوك وتحت الطلب	-	٢٧,٩١٤	-	-	-	٢٧,٩١٤
ودائع لأجل لدى البنوك	-	١٦٧,٢٥٧	-	-	-	١٦٧,٢٥٧
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	-	١٠,٤٤٩	-	-	-	١٠,٤٤٩
قروض وذمم مدينة	-	-	٣٠,٨٢٢	٢٥,١٠٠	١,٩٩٨	٥٧,٩٢٠
موجودات أخرى	٥,٦٧٦	٧,٦٥١	٢٠,٤١٠	٤,٦١٩	٥,١٨٢	٤٣,٥٣٨
اعتمادات مستندية	-	٥٠٠	-	-	٢٠,٢٧٥	٢٠,٧٧٥
خطابات ضمان	-	٣٥٦	-	-	١٨,٧٣٣	١٩,٠٨٩
موجودات مالية مشتقة	-	٢,٢٦٠	-	-	-	٢,٢٦٠
	٥,٦٧٦	٢١٦,٣٨٧	٥١,٢٣٢	٢٩,٧١٩	٤٦,١٨٨	٣٤٩,٢٠٢

ضمانات وتعززات إئتمانية أخرى

إن مقدار ونوع الضمانات المطلوبة يعتمد على تقييم المخاطر الائتمانية للطرف الآخر. يتم تنفيذ التوجيهات المناسبة لقبول أنواع الضمانات ومعايير التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تم الحصول عليها للاقتراض التجاري، متألّفة من رسوم على الممتلكات العقارية والمخزون والذمم التجارية المدينة والأوراق المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة والضمانات المصرفية.

كما تحصل المجموعة على ضمانات من الشركات الأم من أجل قروض لشركاتها التابعة.

تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات، وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية الأساسية خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر الإضمحلال.

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(ب) مخاطر الائتمان (تتمة)

ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى (تتمة)

فيما يلي تحليل القطاع الصناعي لإجمالي القروض والسلف للمجموعة، قبل وبعد الأخذ في حساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الإئتمانية الأخرى:

إجمالي التعرضات القصوى ٢٠١١ الف دولار أمريكي	صافي التعرضات القصوى ٢٠١١ الف دولار أمريكي	إجمالي التعرضات القصوى ٢٠١٠ الف دولار أمريكي	صافي التعرضات القصوى ٢٠١٠ الف دولار أمريكي
٢٧,٣٦٥	١٠,٨٥١	٥٧,٣٧٦	٣٤,٥٩٦
-	-	٤٨٨	٤٨٨
٣,٣٠٦	-	٢,٧٦٢	-
٣٠,٦٧١	١٠,٨٥١	٦٠,٦٢٦	٣٥,٠٨٤

قروض تجارية

سحوبات على المكشوف

قروض الموظفين

التعرض لمخاطر الائتمان لكل تصنيف ائتماني

تصنيف استثماري الف دولار أمريكي	تصنيف غير استثماري الف دولار أمريكي	غير مصنفة الف دولار أمريكي	المجموع الف دولار أمريكي
--	--	----------------------------------	--------------------------------

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٦,٩٢٩	٣٨٨	٥٤٠	١٧,٨٥٧
٩٢,٤٠٥	٥,٠٠٠	٤,٨٧٧	١٠٢,٢٨٢
-	-	١٣,١٥٣	١٣,١٥٣
-	-	٢٧,٩٤٢	٢٧,٩٤٢
-	-	٣١,٩٤٨	٣١,٩٤٨
-	-	١٨,٩٨٤	١٨,٩٨٤
٣٥٩	-	٥٠,٥٩٢	٥٠,٩٥١
٥,٣٤١	-	-	٥,٣٤١
١١٥,٠٣٤	٥,٣٨٨	١٤٨,٠٣٦	٢٦٨,٤٥٨

ودائع لدى البنوك وتحت الطلب

ودائع لأجل لدى البنوك

إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

قروض وذمم مدينة

موجودات أخرى

اعتمادات مستندية

خطابات ضمان

موجودات مالية مشقة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٧,٦٥١	١٧٧	٨٦	٢٧,٩١٤
١٦٢,٣٦٧	-	٤,٨٩٠	١٦٧,٢٥٧
٨٧٢	٩,٥٧٧	-	١٠,٤٤٩
-	-	٥٧,٩٢٠	٥٧,٩٢٠
٢,٩٦٨	١,٥٢٥	٣٩,٠٤٥	٤٣,٥٣٨
-	-	٢٠,٧٧٥	٢٠,٧٧٥
-	-	١٩,٠٨٩	١٩,٠٨٩
٢,٢٦٠	-	-	٢,٢٦٠
١٩٦,١١٨	١١,٢٧٩	١٤١,٨٠٥	٣٤٩,٢٠٢

ودائع لدى البنوك وتحت الطلب

ودائع لأجل لدى البنوك

إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

قروض وذمم مدينة

موجودات أخرى

اعتمادات مستندية

خطابات ضمان

موجودات مالية مشقة

ومن سياسة المجموعة المحافظة على دقة وتطابق تصنيفات مخاطر الائتمان عبر محفظة الائتمان. هذه التسهيلات جعلت الإدارة تركز على المخاطر القابلة للتطبيق ومقارنة تعرضات مخاطر الائتمان لكافة خطوط الأعمال التجارية والأقاليم الجغرافية والمنتجات. يتم تصنيفات جميع تعرضات مخاطر الائتمان المصنفة من قبل مؤسسات التقييم الإئتمانية الخارجية ذات الصلة.

بالإضافة إلى ذلك، إن تصنيفات المخاطر الداخلية لتعرضات مخاطر الائتمان غير المصنفة خارجياً للمجموعة الموضوعية بصورة كبيرة مصممة خصيصاً لمختلف الفئات ومستمدة وفقاً لسياسة التصنيف والممارسات الداخلية. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر الداخلية العائدة بصورة منتظمة.

٣١ إدارة المخاطر (تمة)

ب) مخاطر الائتمان (تمة)

يعكس الجدول أعلاه تصنيفات مخاطر تعرضات مخاطر الائتمان المصنفة من قبل مؤسسات التقييم الائتمانية الخارجية ذات الصلة. تم تصنيف جميع تعرضات مخاطر الائتمان غير المصنفة خارجياً ضمن فئة "غير مصنفة".

إعادة التفاوض على قروض

كلما أمكن ذلك، تسعى المجموعة لإعادة هيكلة القروض بدلاً من امتلاك الضمانات. وقد يترتب ذلك على تمديد ترتيبات الدفع والاتفاق على قرض بشروط جديدة. وبمجرد إن يتم إعادة تفاوض الشروط، لا يعد القرض قد فات موعد إستحقاقه. لم يوجد لدى المجموعة قروض جوهرية معاد تفاوضها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ أو ٢٠١٠.

ج) مخاطر السوق

تعرف مخاطر السوق بمخاطر الخسائر في قيمة الأدوات المالية المدرجة وغير المدرجة في قائمة المركز المالي الناتجة عن التغير في أسعار ومعدلات السوق، (متضمنة التغيرات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية). تعتمد المجموعة توجيهات سياسة إدارة مخاطر السوق المقررة من قبل مجلس الإدارة في الامتثال للقواعد والتوجيهات المقدمة من قبل مصرف البحرين المركزي. لقد قدم مصرف البحرين المركزي توجيهات لإطار قياس المخاطر حيث يتطلب من جميع البنوك المؤسسة محلياً في البحرين قياس وتطبيق تغيرات رأس المال المتعلقة بمخاطرها السوقية بالإضافة إلى متطلبات رأس المال لمخاطر الائتمان.

تنتج مخاطر السوق التي تخضع لمخصصات رأسمالية عادة من التغير في القيمة بسبب عوامل السوق في حالات التعرض للمخاطر التالية:

- أدوات سعر الفائدة والأوراق المالية المقيدة في محفظة المتاجرة؛ و
- معاملات الصرف الأجنبي في المحفظة المصرفية.

وقد دخلت المجموعة في مقايضات أسعار الفائدة وعقود صرف أجنبي آجلة وذلك لأغراض التحوط، ولا تتعامل المجموعة بالمشتقات المالية.

مخاطر سعر الفائدة

تنتج مخاطر سعر الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. يتم مراقبة المراكز على أساس يومي، كما يتم استخدام إستراتيجيات التحوط للتأكد من إبقائها ضمن الحدود الموضوعية. يوضح الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة في أسعار الفائدة، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة للقائمة الموحدة للدخل للمجموعة بناءً على القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر:

العملة	الزيادة في النقاط الأساسية	الزيادة في صافي دخل حساسية	النقاط الأساسية	الزيادة في صافي دخل حساسية
	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٠
	الف	الف	الف	الف
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
دينار كويتي	٢٥+	(٩٥٤)	٢٥+	(١,١٦٥)
دولار أمريكي	٢٥+	(٨٣٠)	٢٥+	(٤٤٢)
يورو	٢٥+	(١٣)	٢٥+	(٤٦)
جنيه إسترليني	٢٥+	١	٢٥+	(١)
أخرى	٢٥+	(١١٤)	٢٥+	(٤٤)

النقص في النقاط الأساسية سوف يكون له تأثير عكسي على صافي دخل الفوائد. إن حساسية القائمة الموحدة للدخل هي التأثير في التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي دخل الفوائد لمدة سنة واحدة، على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية ذات معدل فائدة عائم المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، متضمنة تأثير أدوات التحوط.

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

ج) مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تعتبر المجموعة الدولار الأمريكي العملة الرئيسية المستخدمة. يتم مراقبة المراكز على أساس يومي كما تستخدم استراتيجيات التحوط للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعة.

يشير الجدول أدناه إلى التأثير على الربح قبل الضريبة للمراكز كما هو بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي كنتيجة لتغيرات في سعر العملة مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة.

العملة	التأثير على الربح قبل الضريبة	التأثير على الربح قبل الضريبة	التأثير على الربح قبل الضريبة	التأثير على الربح قبل الضريبة	التأثير على الربح قبل الضريبة
	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٠
	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
التغير في سعر العملة %	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٠
دينار كويتي	١+	(٧,٩٣٥)	١,٣٥٩	(١٠,٤٣١)	١,٩٠٣
	١-	٧,٩٣٥	(١,٣٥٩)	١٠,٤٣١	(١,٩٠٣)
يورو	١+	(١٥١)	-	(٢٧٩)	٢٢٣
	١-	١٥١	-	٢٧٩	(٢٢٣)
دينار أردني	١+	-	-	-	٦
	١-	-	-	-	(٦)

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(ج) مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيم العادلة للإستثمارات في أسهم حقوق الملكية. تدبر المجموعة هذه المخاطر من خلال تنويع الإستثمارات حسب التوزيع الجغرافي والتركز الصناعي.

فيما يلي التوزيع الجغرافي لإستثمارات أسهم حقوق الملكية للمجموعة:

التوزيع الجغرافي

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١			
الشرق الأوسط/ شمال أفريقيا ألف دولار أمريكي	أوروبا ألف دولار أمريكي	أمريكا الشمالية ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل			
٢٤,١٣٠	-	١٠٢	٢٤,٢٣٢
٢٥,٩٥٨	١٦,٥٩٦	٦,٣٩٧	٤٨,٩٥١
٥٠,٠٨٨	١٦,٥٩٦	٦,٤٩٩	٧٣,١٨٣
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
٤٣,٣٩٥	-	-	٤٣,٣٩٥
٥١,٩٥٢	٢٢,٩٧٣	٦,٧٨٠	٨١,٧٠٥
١١٩,٣٦٥	٤,٨٥٩	١٧٢,٤٩٦	٢٩٦,٧٢٠
٢١٤,٧١٢	٢٧,٨٣٢	١٧٩,٢٧٦	٤٢١,٨٢٠
٢٦٤,٨٠٠	٤٤,٤٢٨	١٨٥,٧٧٥	٤٩٥,٠٠٣
المجموع			
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
الشرق الأوسط/ شمال أفريقيا ألف دولار أمريكي	أوروبا ألف دولار أمريكي	أمريكا الشمالية ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل			
٢٩,١٣٧	-	٥٩	٢٩,١٩٦
٦٢,٤٠٦	١٩,٤٦٦	١٥,٥٩٣	٩٧,٤٦٥
٩١,٥٤٣	١٩,٤٦٦	١٥,٦٥٢	١٢٦,٦٦١
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
٤٥,١٠٢	-	-	٤٥,١٠٢
١٠٠,٩٥٦	٢٥,٢٨٠	٦,٣٧٦	١٣٢,٦١٢
١٣٠,٣٩٦	٤,٢٢١	٦٢,٩٩٠	١٩٧,٦٠٧
٢٧٦,٤٥٤	٢٩,٥٠١	٦٩,٣٦٦	٣٧٥,٣٢١
٣٦٧,٩٩٧	٤٨,٩٦٧	٨٥,٠١٨	٥٠١,٩٨٢
المجموع			

أي تغيير في مؤشر أسعار أسهم حقوق الملكية أو صافي قيم الموجودات للأدوات المالية المذكورة أعلاه سيكون له تأثير مباشر على الدخل أو الحقوق. إن أغلبية أسهم حقوق الملكية في منطقة الشرق الأوسط/ شمال أفريقيا متداولة في سوق الكويت للأوراق المالية.

أما بالنسبة للإستثمارات غير المسعرة المدرجة بالتكلفة فإن تأثير التغيرات في أسعار أسهم حقوق الملكية سوف ينعكس فقط على القائمة الموحدة للدخل عندما يتم بيع الإستثمار أو عند اعتباره مضمحلاً.

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(ج) مخاطر السيولة (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية حسب العدة المتبقية للإستحقاق التعااقبي
يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على أساس إلتزامات التعااقبية للسداد غير المخصصة للسداد التي تخضع لإشعار كما لو أن الإشعار يعطى على الفور. ومع ذلك، تتوقع المجموعة بأن العديد من العملاء لن يطلخوا السداد في أقرب تاريخ ممكن مطالبة المجموعة بالسداد فيه ولا يعكس الجدول التذفقات النقدية المتوقعة للمجموعة بناءً على تاريخ الاحتفاظ بالوديعة.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المطلوبات المالية

مبالغ مستحقة لبثوك ومؤسسات مالية أخرى
ودائع العملاء
قروض
دين ثانوي
مطلوبات أخرى

إجمالي المطلوبات المالية غير المشقة وغير المخصصة

المجموع ألف	من ٥ إلى ١٠ سنوات ألف	من ١ إلى ٥ سنوات ألف	من ٦ إلى ١٢ شهر ألف	من ١ إلى ٦ أشهر ألف	صند ألف
٢١٢,٩٢٨	-	-	٢٥١	١٥,٠٦٣	١٩٧,٦١٤
٨٠,٧٥٠	-	-	١,٤١١	٥٦,٧٨٣	٢٢,٥٥٦
٨٠٢,٠١٧	-	٥٢٥,٦١٤	٢١١,٦٢١	٥٦,٦٨٨	٨,٠٩٤
١١٤,٨٣٤	-	١١٤,٨٣٤	-	-	-
٤٤,٠٢١	-	١١,٠٣٦	٢٧,١٥٨	-	٥,٨٢٧
١,٢٥٤,٥٥٠	-	٦٥١,٤٨٤	٢٤٠,٤٤١	١٢٨,٥٣٤	٢٣٤,٠٩١
المجموع ألف	من ١ إلى ٥ سنوات ألف	من ٦ إلى ١٢ شهر ألف	من ١ إلى ٦ أشهر ألف		
٢,٨٤٤	-	-	٢,٨٤٤		
١,٥٥٤,١٧٠	٢٢٩,٦٩٣	٤٠٦,٤١٢	٩١٨,٠٦٥		
١٨,٩٨٤	-	١٨,٩٨٤	-		
٥٠,٩٥١	-	٥٠,٩٥١	-		

بنود غير مدرجة بقائمة المركز المالي

صافي التذفقات النقدية على مقايضات أسعار الفائدة
إجمالي تسوية المشتقات المالية بالعملات الأجنبية
اعتمادات مستقبلية
خطابات ضمان

بنك الخليج المتحد ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(ج) مخاطر السيولة (تتمة)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المطلوبات المالية

مبالغ مستحقة لبوك ومؤسسات مالية أخرى

ودائع العملاء

قروض

سندات

دين ثانوي

مطلوبات أخرى

إجمالي المطلوبات المالية غير المشتقة وغير المخصصة

المطلوب	من ١ إلى ١٠	من ١ إلى ٥	من ١ إلى ١٢	من ١ إلى ٦	عند الطلب
المجموع الف دولار أمريكي	سنوات الف دولار أمريكي	سنوات الف دولار أمريكي	شهر الف دولار أمريكي	أشهر الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي
٤٣٨,٤٠٥	-	-	٣٥,٧٥٧	٢٠٩,٥٨٢	١٩٣,٠٦٦
١٤٥,٤٣٢	-	١٠,٩٣٧	-	٥,٩٣٨	١٢٨,٥٥٧
٥١٤,٦٥٠	-	٢٢٧,٢٢٤	٣٣,٦١١	٢٠٦,٤٧٨	٤٧,٣٣٧
٧٣,٣٢٦	-	-	-	٧٣,٣٢٦	-
١١٢,٢٦٢	٩٩,٥٤٢	١٠,٦٠٢	١,٠٦٨	١,٠٥٠	-
٤٠,١٤٠	-	٨,٧٠٤	-	٢٥,٨٢٦	٥,٦١٠
١,٣٢٤,٢١٥	٩٩,٥٤٢	٢٥٧,٤٦٧	٧٠,٤٣٦	٥٢٢,٢٠٠	٣٧٤,٥٧٠
المجموع الف دولار أمريكي	من ١ إلى ٥ سنوات الف دولار أمريكي	من ١ إلى ١٢ شهر الف دولار أمريكي	من ١ إلى ٦ أشهر الف دولار أمريكي	من ١ إلى ٦ أشهر الف دولار أمريكي	عند الطلب الف دولار أمريكي
١٧,٥٢٥	٩,٩٨٠	٧,٥٤٥	-	-	-
١,٥٤٠,١٧٦	٤٠٤,٦٤٧	٦٩,١٩١	١,٠٦٦,٣٣٨	-	-
٢٠,٧٧٥	-	٢٠,٧٧٥	-	-	-
١٩,٠٨٩	١٩,٠٨٩	-	-	-	-

بنود غير مدرجة بقائمة المركز المالي

صافي التدفقات النقدية على مقايضات أسعار الفائدة

إجمالي تسوية المشتقات المالية بالعملة الأجنبية

اعتمادات مستندية

خطابات ضمان

توقع المجموعة بأن بنود الائتمانات أو الارتباطات لن يتم سحبها جميعاً قبل إنتهاء الإلتزامات.

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(د) مخاطر السيولة (تتمة)

من أجل الضمان بأن المجموعة يمكن أن تفي بالتزاماتها المالية عندما يحين موعد استحقاقها، فإنه يتم مراقبة مراكز موجوداتها/ ومطلوباتها عن كثب. بالإضافة إلى المهام الأخرى، تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بتقييم قائمة المركز المالي من منظور سيولتها وحساسية معدل الفائدة. تهدف العملية بأكملها إلى ضمان توفير سيولة كافية لتمويل أنشطة الأعمال المستمرة والوفاء بالالتزامات عندما يحين موعد استحقاقها. وتم تطوير قاعدة تمويلية متنوعة تشتمل على الودائع التي يتم الحصول عليها من سوق المعاملات فيما بين البنوك "الانتربنك" والودائع المستلمة من العملاء، والأموال المتوسطة الأجل التي يتم الحصول عليها من خلال السلع المتزامنه من معاملات المراجحات. هذا بالإضافة إلى قوة قاعدة رأسمالها ونوعية الموجودات، للتأكد من أن الأموال متوفرة بأسعار تنافسية.

فيما يلي تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات المالية التي تم تحليلها على أساس تواريخ استردادها أو تسويتها المتوقعة:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		
أقل من ١٢ شهر	أكثر من ١٢ شهر	المجموع
ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٧,٥٣٩	٣١٨	١٧,٨٥٧
١٠٢,٢٨٢	-	١٠٢,٢٨٢
٧٣,١٨٣	-	٧٣,١٨٣
٤٣,٣٩٥	٣٩١,٦٣٣	٤٣٥,٠٢٨
٢٧,١٨١	٧٦١	٢٧,٩٤٢
٣٧,٤٩٠	-	٣٧,٤٩٠
-	١,٠٠٢,٩٤٠	١,٠٠٢,٩٤٠
-	١٦,٠٥٤	١٦,٠٥٤
-	٩٤٦	٩٤٦
-	٥٦,٧٨٢	٥٦,٧٨٢
٣٠١,٠٧٠	١,٤٦٩,٤٣٤	١,٧٧٠,٥٠٤
مجموع الموجودات		
٢١١,٧٩٥	-	٢١١,٧٩٥
٨٠,٣٤٩	-	٨٠,٣٤٩
٢٧٣,٥٩٦	٤٥٧,٥٨٩	٧٣١,١٨٥
-	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
٣٢,٩٨٥	١١,٠٣٦	٤٤,٠٢١
٥٩٨,٧٢٥	٥٦٨,٦٢٥	١,١٦٧,٣٥٠
(٢٩٧,٦٥٥)	٩٠٠,٨٠٩	٦٠٣,١٥٤
صافي		

٣١ إدارة المخاطر (تتمة)

(د) مخاطر السيولة (تتمة)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

أقل من ١٢ شهر	أكثر من ١٢ شهر	المجموع
شهر	شهر	شهر
ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢٧,٨٦١	٥٣	٢٧,٩١٤
١٦٧,٢٥٧	-	١٦٧,٢٥٧
١٢٦,٦٦١	-	١٢٦,٦٦١
٤٥,١٠٢	٣٤٠,٦٦٨	٣٨٥,٧٧٠
٥٦,٩٢٢	٩٩٨	٥٧,٩٢٠
٤٦,٩٣٠	٢٠	٤٦,٩٥٠
-	١,٠٢٦,٠٦٥	١,٠٢٦,٠٦٥
-	٢١,١٧٨	٢١,١٧٨
-	١,٠٧٤	١,٠٧٤
-	٥٦,٢٩٦	٥٦,٢٩٦
٤٧٠,٧٣٣	١,٤٤٦,٣٥٢	١,٩١٧,٠٨٥
٢٠٠,٦٢٤	٢٣٥,٠٠٠	٤٣٥,٦٢٤
١٢٨,٨٨٩	١٠,٦٧٩	١٣٩,٥٦٨
٢٨٣,١٨٠	٢١٨,٢٥٢	٥٠١,٤٣٢
٧١,١٨٧	-	٧١,١٨٧
-	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
٥٩,٧٩٦	٨,٧٠٤	٦٨,٥٠٠
٧٤٣,٦٧٦	٥٧٢,٦٣٥	١,٣١٦,٣١١
(٢٧٢,٩٤٣)	٨٧٣,٧١٧	٦٠٠,٧٧٤

ودائع لدى بنوك وتحت الطلب

ودائع لأجل لدى البنوك

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

قروض وذمم مدينة

موجودات أخرى

إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك

إستثمارات عقارية

ممتلكات ومعدات

شهرة

مجموع الموجودات

مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى

ودائع العملاء

قروض مستحقة الدفع

سندات

دين ثانوي

مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

صافي

(هـ) المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن تعطل الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو التجاوزات أو الأحداث الخارجية. عندما تفشل عملية الرقابة في إنجاز المخاطر التشغيلية فإنه يمكن أن تسبب ضرر على السمعة، ولها آثار قانونية أو تنظيمية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. لا تتوقع المجموعة إزالة جميع المخاطر التشغيلية كلياً، ولكنها تستطيع إدارة وتقليل هذه المخاطر من خلال الرقابة والمتابعة ضمن إطار العمل. وتتضمن عملية الرقابة فصل الوظائف بطريقة فعالة والدخول وتقييم إجراءات الصلاحيات والتسويات وتدريب الموظفين وتقييم العمليات بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.

٣٢ القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هو المبلغ الذي يمكن أن يتم بموجبه مبادلة موجود أو تسوية مطلوب في معاملة تجارية تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة ودون شروط تفضيلية.

يتم اشتقاق القيمة العادلة للأوراق المالية المسعرة من أسعار السوق المسعرة في الأسواق النشطة، إذا توفرت. بالنسبة للأوراق المالية غير المسعرة، يتم تقدير القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم المناسبة. وقد تشمل تلك التقنيات استخدام أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛ بالرجوع إلى القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها بصورة جوهرية أو تحليل التدفقات النقدية المخصومة أو نماذج تقييم أخرى.

يتم تحديد القيم العادلة للأموال المدرجة في الأسواق النشطة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المسعرة. إن القيم العادلة للأموال غير المسعرة تعتمد على صافي قيم الموجودات التي تم تحديدها من قبل مدير الصندوق باستخدام الأسعار المدرجة في السوق للموجودات المعنوية، إذا توفرت، أو أي أساليب أخرى مقبولة مثل أحدث سعر مدفوع من قبل مستثمر آخر أو القيمة السوقية لشركة قابلة للمقارنة.

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم.

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب مستوى التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة

الدخل

٢٤,٢٣٢	-	-	٢٤,٢٣٢	أسهم حقوق الملكية المسعرة
١٩,٠٧٦	-	-	١٩,٠٧٦	محافظ مدارة مسعرة
٢٩,٨٧٥	-	٢٩,٨٧٥	-	محافظ مدارة غير مسعرة
٧٣,١٨٣	-	٢٩,٨٧٥	٤٣,٣٠٨	

إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

سندات مسعرة

أسهم حقوق الملكية

٤٣,٣٩٥	-	-	٤٣,٣٩٥	سندات غير مسعرة
١٥,٣٩١	١,٥٦٠	١٣,٨٣١	-	أسهم حقوق الملكية
١٦,٥٦٠	٨,٠٢٣	٨,٥٣٧	-	محافظ عقارية مدارة
٢٥٨,٥٣٢	٨,٩٥٢	٢٤٩,٥٨٠	-	محافظ أخرى مدارة
١٣,٢٠٧	١٣,٢٠٧	-	-	سندات دين
٣٤٧,٠٨٥	٣١,٧٤٢	٢٧١,٩٤٨	٤٣,٣٩٥	
٤٢٠,٢٦٨	٣١,٧٤٢	٣٠١,٨٢٣	٨٦,٧٠٣	

٣٢ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب مستوى التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل			
٢٩,١٩٦	-	-	٢٩,١٩٦
٥١,١١٦	-	-	٥١,١١٦
-	٤٦,٣٤٩	-	٤٦,٣٤٩
٨٠,٣١٢	٤٦,٣٤٩	-	١٢٦,٦٦١
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
سندات مسعرة			
٤٤,٦٩٠	-	٤١٢	٤٥,١٠٢
أسهم حقوق الملكية			
سندات غير مسعرة			
-	٢٨,٤٣٧	٢,٣٠٩	٣٠,٧٤٦
-	٩,٢٢٣	٩,٤١١	١٨,٦٣٤
-	١٥٧,٢٣٤	٧,٥٦٥	١٦٤,٧٩٩
-	-	١٠,٤٤٩	١٠,٤٤٩
٤٤,٦٩٠	١٩٤,٨٩٤	٣٠,١٤٦	٢٦٩,٧٣٠
١٢٥,٠٠٢	٢٤١,٢٤٣	٣٠,١٤٦	٣٩٦,٣٩١

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣ خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لم يتم عمل تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم يتم عمل تحويلات من وإلى المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

إن القيم العادلة للأدوات المالية الأخرى المدرجة في قائمة المركز المالي لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة بإستثناء الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمدرجة بالتكلفة (إيضاح ٦) وعلى التالي:

يوضح الجدول أدناه القيمة المدرجة والقيمة العادلة للأدوات المالية حيث تختلف قيمها العادلة بشكل جوهري عن قيمها المدرجة:

٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
١٠٠,٠٠٠	٧٢,١٢٥	١٠٠,٠٠٠	٤٩,٠٠٠

دين ثانوي

٣٣ كفاية رأس المال

يتمتع البنك بقاعدة رأسمال مدارة بفعالية لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال التجارية. يتم مراقبة رأسمال البنك باستخدام قياسات الأخرى، قواعد ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل لمراقبة المصارف (إرشادات ونسب بنك التسويات الدولية) والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بمتطلبات رأس المال لمصرف البحرين المركزي وبأن المجموعة تحتفظ بمعدلات إئتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالهما وزيادة الحد الأعلى للقيمة عند المساهمين. من أجل المحافظة على أو تعديل هيكل رأس المال، يمكن للبنك تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأسمال. لم يتم عمل تغييرات في أهداف وسياسات وعمليات إدارة رأس المال عن السنوات السابقة.

يتم حساب نسبة مخاطر الموجودات للمجموعة وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي، للمجموعة هي كالتالي:

٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	٢٠١١ ألف دولار أمريكي	
٤١٤,٥٠٢	٤٢٢,٧٩٥	قاعدة رأس المال:
٧٧,٥٢٥	-	رأس المال فئة ١
		رأس المال فئة ٢
٤٩٢,٠٢٧	٤٢٢,٧٩٥	مجموع قاعدة رأس المال (أ)
٢,١٨٦,٧٧٩	٢,١٠٣,٩٥١	التعرض المرجح لمخاطر الائتمان
٢٧٥,١٧٥	١٦١,٦٨٣	التعرض المرجح لمخاطر السوق
٦٦,٨٣٤	٥٦,٥٢٦	التعرض المرجح للمخاطر التشغيلية
٢,٥٢٨,٧٨٨	٢,٣٢٢,١٥٢	مجموع التعرض المرجح للمخاطر (ب)
%١٩,٤٦	%١٨,٢١	كفاية رأس المال (أ ÷ ب × ١٠٠)
%١٢,٠	%١٢,٠	الحد الأدنى المطلوب

يتكون رأس المال التنظيمي من قاعدة رأس المال فئة (١)، والذي يتضمن على رأس المال، علاوة إصدار أسهم، الاحتياطي القانوني، الاحتياطي العام، احتياطي أسهم خزائنة، احتياطي العملات الأجنبية وأرباح مبقاة والحقوق غير المسيطرة بعد حسم الشهرة. البند الآخر من رأس المال الرقابي هو قاعدة رأس المال فئة (٢)، والذي يتضمن دين ثانوي طويل الأجل وإحتياطيات القيمة العادلة.